

# UJ KELELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: DR. MARTON ERNŐ

6,50 FONT (árértékesítési adóval) 14 OLDAL TEL-AVIV, 1978 AUGUSZTUS 18., PÉNTEK 9151. szám

## A TANÍTÓSZERVEZET IS BEJELENTETTE A SZTRÁJKOT

A középiskolákban elsején nem nyílik meg a tanév — Az elemikben és óvodákban szeptember 11-től lesz általános sztrájk — Jigáel Jádín felhívást intézett a tanárokhoz

Az augusztus 15-e óta sztrájkban álló középiskolai tanárok példáját követve, tegnap az elemi iskolai tanítók és óvónők szervezete ugyancsak bejelentette a munkakonfliktust és közölte, hogy szeptember 11-én valamennyi elemi iskolában és óvodában elrendeli a sztrájkot. Így tehát az a veszély fenyeget, hogy összesen egymillió kisgyerek és diák oktatás nélkül marad és a szülőkre hárul a feladat, hogy gondoskodjanak róluk a szülői munkaközösségükön keresztül.

A tanítók tegnapi döntésükkel újabb haladékokat adtak a közoktatási minisztériumnak, hogy még az iskolaszünet lejárta előtt, vagy legkésőbb szeptember 10-ig rendezze a tanítói fizetések kérdését. Ugyan a tanítók, mint a középiskolai tanárok átlagos 35-40 százalékos béremeléshez ragaszkodnak, míg a minisztériumot kötik a kormány hivatalos bérpolitikája, amely Ehrlich pénzügyminiszter kívánságára 15 százalékos felső határt szabott meg a béremelésre. Emiatt a kormány nem sikerült megállapodnia az állami alkalmazottakkal.

A tanárok és a tanítók, ugyanúgy, mint más állami alkalmazottak, Közben Sálom Levin, a Tanítószervezet főtitkára felvetette azt a javaslatot, hogy további előleggel folytassanak a tanítóknak és legkésőbb, azonban az ünnepük után irák alá az új kollektív bér szerződést. Minthogy erre a javaslatra nem érkezett pozitív válasz, a Tanítószervezet bejelentette a sztrájkot.

Jigáel Jádín helyettes miniszterelnök tegnap táviratot intézett Reuvén Aviramhoz, a középiskolai tanárok szakszervezetének főtitkárához, amelyben felkérte a szervezet tagjait, hogy ne sztrájkoljanak a középiskolákban álló tanév kezdetekor. A helyettes miniszterelnök véleménye szerint az a tanárok követelése, hogy a tanárok követeléseit, maximális erőfeszítéseket kell tenni, hogy „a megszokott módon” rendezzék a vizályt. Az oktatás és a nevelés elsőrendű nemzeti feladata, amelyet semmilyen indoklással sem szabad elhanyagolni, mert ez súlyos következményekkel járhat az ifjúságra és az egész társadalomra. Különösen fontos az, hogy ne hagyják el a tanulókat a fejlesztési övezetekben.

kel járhat az ifjúságra és az egész társadalomra. Különösen fontos az, hogy ne hagyják el a tanulókat a fejlesztési övezetekben.

Az Állami Bank helyettes kormányzója: A KORMÁNY NEM KÉPES MEGFÉKEZNI AZ INFLÁCIÓT

Dr. Eliezer Scheffer, az Állami Bank helyettes kormányzója tegnap, a felügyelőtanács ülésén aggodalmának adott kifejezést a rohamos infláció miatt, és kijelentette, hogy most rendkívüli gazdasági intézkedésekre van szükség a folyamat leállítására érdekében, de egyelőre semmi jele nincs annak, hogy a pénzügyi kormányzat ilyen lépésekre készülne. Hangsúlyozta, az Állami Bank gazdasági szakértői erősen kételkednek abban, hogy a kormány képes lesz leállítani a jelenlegi folyamatot. Az infláció üteme sokkal erősebb és gyorsabb, mint a kormány által megígértéket. A helyettes kormányzó aggodalmának adott kifejezést a fellet is, hogy a kormány havonta mintegy egymillió forint összegű bankot nyomtat. Az is aggasztó, hogy a pénzügyi kormányzat kibővíti a szabad hitel keretét. A pénzügyminisztérium szakértői az idei költségvetés elkészítése során 29 százalékos drágulást vettek figyelembe. Valószínű azonban, hogy az Állami Bank szakértőinek lesz igazuk, akik már régebben megjelölték, hogy legalább 40 százalékos lesz az infláció. Arnon Gáfi, az Állami Bank kormányzója úgy véli, hogy erőlyes, alapvető beavatkozásra van szükség. Ez természetesen fájdalmas dolog. Adí Ameráti képviselő, a Máarách-frakció vezetője a Kneszet pénzügyi bizottságában, tegnap egy kár-szabási gyűlésen annak a nézetnek adott kifejezést, hogy a tél folyamán csúcs-drágulással kell számolni. Ez 1979-ben sincs kilitás az infláció leállítására. Már a tél folyamán megmutatkoznak az alapvető cikkek novemberre és decemberre bejelentett áremelkedésének, valamint a bankpréssé állandó üzemeltetésének a következményei.

## LÉGGÖMBÖN ÁTREPÜLTÉK AZ OCEÁNT

Három amerikai léghajós 138 óra alatt jutott el Franciaországba

Evreux (UPI, Reuter, IFP). — A három merész amerikai, aki léggömbben indult az Atlanti-óceán átkelésére, tegnap este sikerrel fejezte be repülését és leszállt egy réten Evreux városka közelében, a normandiai síkságon. Párizstól mintegy 80 kilométerre. Azonnal hatalmas tömeg gyűlt össze az óceánrepülő körül, akik végre, a sugárhajtásos repülés és a rakéták korszakában bebizonyították, hogy primitív léggömbben is át lehet jutni az Atlanti-óceán túlsó partjára. A léggömb látára autók az egész környéken leállították járműveiket és odarohantak a leszállóhelyhez, ahol már összegyűlt a szomszédos kis falu egész lakossága. A három óceánrepülő — Ben Abruzzo (47), Max Anderson (43) és Larry Newman (31) — 138 óra és 6 perc alatt tette meg az ötezer kilométeres utat az amerikai Maine államból, ahonnan (amerikai idő szerint) pénteken este 7 órakor indultak. Röviddel a leszállás után a francia hatóságok által küldött helikopter vitte az óceánrepülőket az ünnepélyes fogadtatásra a Le Bourget repülőtérre, ahol 1927-ben kis repülőgéppel Charles Lindberg amerikai pilóta szállt le, aki elsőnek repülte át az Atlanti-óceánt. A három léghajós hatalmas ünneplésben részesült. Számos díjat nyertek, így többek között ingyen repülhetnek vissza a világ leggyorsabb utasszállító gépén, az Air France tulajdonában lévő Concorde-gépen. Az elmúlt öt évben több kísérlet történt az óceánon való átkelésre léggömbben, és hat ember vesztette életét ezekben a kudarcba fullt kísérletekben. Három hét előtt Donald Cameron és Christopher Davey angol léghajósok majdnem sikert értek el, de végül 170 kilométernyire céljuktól kénytelenek voltak az óceánon leszállni.

## A MILICIÁT BEIRUT FIZETI

Szami Sidiák őrnagy, a dél-libanoni keresztény milícia egyik főparancsnoka és katonái mind a mai napig a beiruti kormánytól huzzák fizetésüket. Sidiák őrnagy tegnap a rádióban sugárzott interjúban, tört héberséggel elmondta, hogy legutóbb július közepén kapta meg fizetését Beiruthól és hogy rádiótelefonon minden nap érintkezésben áll a libanoni hadügyminisztériummal. Az őrnagy, aki a „jó kérés” mellett, Dovén falu közelében elmondta izraeli újságíróknak, hogy a dél-libanoni keresztények három hónapon át viszonylagos csendet éltek, s ez idő alatt ki-tatarozták a harcok alatt megsérült házakat. „Nem tartunk az UNO-mandátum befejeződésétől és bízunk abban, hogy Izrael nem hagy cserben bennünket” — mondotta Sidiák őrnagy.

## VIHAR A DÁS UJ TANAGSÁNAK ÜLÉSÉN

LESZAVAZTÁK JIGÁEL JÁDINT

Jigáel Jádín pártelnök és a pártvezetőség elleni heves támadások jegyében folyt le a Demokratikus Ujhódás Mozgalma (DAS) új tanácsának első ülése. Carter elnök tegnapi sajtóértekezletén kijelentette, hogy a három csúcsértékelés kudarcra új konfliktust válthat ki a Közelkeleten, ami Amerika számára is biztonsági problémát jelentene. „Ha nem lesz sikerünk a csúcsértékelésen, úgy ezért részben nekem kell vállalnom a felelősséget.” amely a helyettes miniszterelnök beszédével nyílt meg. Jádín a külpolitikai helyzetet elemzte, majd kijelentette, hogy az ő személyes közbelépésének köszönhető az öt új jordánvölgyi település tervének befogadása a csúcsértékelésig. Toledano képi selő viszont azt állította, hogy Jádín ebben a kérdésben félrevezette a párt képviselőit. Ejjékor elutasították Jádín javaslatát, hogy egy héten belül válasszák meg az új pártvezetőséget és elfogadják Golomb ellenjavaslatát, hogy a választást halasszák el legalább egy hónappal.

## A LIBANONI ZÁSZLÓALJ ÜGYÉBEN

### Az UNO-főtitkár helyettese közvetít

Ma érkezik Beirutba — Libanon a Biztonsági Tanácshoz fordul? — El-Chosz miniszterelnök Izraelre hárítja a felelősséget — Málík libanoni nagykövet: „Nem lesz béke, amíg a szír haderő Libanonban áll”

Beirut (UPI, Reuter, IFP). — Szálím el-Chosz libanoni miniszterelnök Izraelt teszi felelőssé azért, hogy a Dél-Libanonba küldött, és Kaukabe mellett elakadt libanoni zászlóalj két hét előtt agyútűz alá került. „Izrael a helyi keresztény csoportok háta mögé rejtőzik, hogy elgáncsolja a libanoni fennhatóság helyreállítását. Ez rosszakaratú beavatkozás Libanon belügyeibe és nyílt provokáció az UNO-val szemben, amely a libanoni hatóságok uralmának felújítását kívánja ebben a körzetben” — mondotta el-Chosz.

A libanoni miniszterelnök ezzel nyilván Izraelre kívánja hárítani a felelősséget azért, hogy kénytelen volt visszarendelni a libanoni egységeket a keresztény enklave pereméről. Beirutban úgy hitték, hogy Libanon a Biztonsági Tanácshoz fog fordulni, de ez mindeddig nem történt meg. Valószínűleg a libanoni kormány és az UNO-közvetítő mára kiüszített tárgyalása után döntenek végleg ebben a kérdésben. Fuad Butrusz libanoni külügyminiszter tegnapi sajtóértekezletén tudatta, hogy az UNO és Amerika közvetítő kísérletei nem vezettek eredményre és nem tették lehetővé, hogy a keresztény milícia beszüntesse ellenállását libanoni egységeknél a határ mentén való ellenőrzéséhez. Elíasz Szárkisz elnök tegnap elődjével, Szulejmán Fránzsijével tárgyal, majd Latákiába indult, hogy Cháfész el-Ászád szíriai elnökkel folytatson megbeszélést. Szárkisz rá akarja bírni Szíriát, hogy vessen véget a szíriai csapatok és a libanoni keresztény milíciák közötti összecsapásoknak. Charles Málík, Libanon washingtoni nagykövete tegnap az amerikai szenátus külügyi bizottsága előtt azt mondta, hogy nem lesz béke Libanonban, amíg szíriai csapatok állnak területén. „Nem lehet békét és szilárdságot remélni, amíg 30-40 ezer idegen katona áll országunk területén”.

Mára várják Beirutban az UNO helyettes főtitkár, Byran Oakhart érkezését. Feladata, hogy megkísérelje a közvetítést és Beirutból Jeruzsálembe repül, hogy az izraeli kormánnyal tárgyaljon.

## LIBIÁBAN MEGGYILKOLTAK EGY IRAKI DIPLOMATÁT

Elfogták a palesztinai testet — Aráfát meg akarja szüntetni a palesztinaiak közötti háborúságot

Róma (UPI, R.). — Az olasz sajtótiroda jelentése szerint Tripolisban, Líbia fővárosában meggyilkolták Husszein Mochamed Ali 50 éves iraki diplomatát, akit egy merénylő három lövésrel terítet le, amikor az iraki nagykövetség előtt kiszállt autójából. A jelentés szerint a tettes, akit letartóztattak, állítólag palesztinai. A merénylet a palesztinai terroristák két tábora közötti véres harc keretében tartozik, amely egyrészt a PFSZ, másrészt az Irák által támogatott szélsőséges csoportok között folyik.

Londonban tegnap a bíróság további vizsgálati fogságba utalt két iraki polgárt, akit Abel Ri Aráfát kezében.

## Egyetlenünk

### ÖZV. JAKOBOVITS IMRÉNÉ

(szül. KRAUSZ BÓZSI)  
Temesvár — Rámát-Gán

nincs többé.  
A temetés időpontja meg tudható a 03-720140-es telefonszámon.  
GYÁSZOLJÁK: LÁNYA, YÁRDÉNI MIRJÁM, TESTVÉREI: KRAUSZ ÉVA, KRAUSZ PISTA ÉS CSÁRNI, ROKONAI ÉS BARÁTAI

## Drágánk

### KOHN ERZSÉBET

szül. SPITZER  
Budapest — Bát-Jám

hosszas szenvedés után itthagytott bennünket.  
A temetés ma, pénteken, 1978 augusztus 18-án, déli 1 órakor lesz a choloni temetőben.

Találkozás az új kapunál.  
GYÁSZOLJÁK: TESTVÉRE, ANNUS ÉS A KITERJEDT CSALÁD

## Mély fájdalommal jelentjük szeretett drágánk,

### JEHOSUA GÁLILI (Hirsch Jenő)

Brassó — Kibuc Amir  
elhunytát.

Tegnap, 1978 augusztus 17-én csöndben eltemettük Kibuc Amirban.  
A CSALÁD — KIBUC AMIR

## A CIA szerint

### TERRORISTA RAKÉTAMADÁSOK VÁRHATÓK REPULÓGÉPEK ELLEN

Washington (Reuter, UPI). — Az Egyesült Államok központi hírszerző szolgálata, a C.I.A. attól tart, hogy a közeli hónapokban erősen fokozódik a nemzetközi terrorista tevékenység és legmodernebb harciszekők bevetésével, mint például a repülőgép-motor hőségére beirányuló rakéták. A Kongresszus előtérbe hozta a C.I.A. arra is figyelmeztet, hogy új terrorizmusok keletkezése is várható eddig problémamentesen tekintett helyeken. Európa, Dél-Amerika és a Közelkelet lesz a terrorcselekmények három legvalószínűbb színhelye. Az elmúlt évben 25 százalékkal csökkent a terrorcselekmények száma, míg a terror halálos áldozatainak és sebesültjeinek száma 50 százalékkal esett vissza, ami főleg a biztonsági intézkedések fokozásának tudható be. Az arab terroristákról a következőket állapítja meg a CIA jelentése: „Jóformán biztosra vehető a palesztinai problémával kapcsolatos terrorcselekmények folytatódása. A szélsőséges arab szervezetek tüntetőleg ki akarják majd mutatni, hogy nem hajlandók elfogadni az arab-izraeli probléma politikai megoldását az esetben sem, ha azt a PFSZ a palesztinai mozgalmak többsége nevében helyeselné. Lehetséges, hogy a palesztinai érdekeket sértőnek tekintett fejlemények még olyan mérsékelt csoportokat is, mint a Fatah” (ezt állítja a CIA) arra fog rábírni, hogy felújítsák a terrorcselekményeket Izrael határain kívül.”

## Félbeszakadt

### Korcsoj és Karpov 13. játszma

A fülöp-szigeti Baguti Cityben tegnap a 41. lépés után félbeszakadt Korcsnoj és Karpov sakknagymesterek 13. világbajnoki játszma. A szakértők túlnyomórészt többségének véleménye szerint a világos bábukkal játszó Korcsnoj jelentős előnyre tett szert és győzelmi kijelentéseket tett. Az eddigi 12 mérkőzés közül 10 döntetlenül végződött, míg egy-egy mérkőzés Korcsnoj, illetve Karpov nyert.

SZERETETT ÉDESAPÁNK, APOSUNK, NAGYAPÁNK  
HIRSCHORN JAKAB  
Budapest — Tibériás  
70 éves születésnapjára  
GRATULÁLUNK ÉS HOSSZU, MEGELÉGETT ÉLETET KIVÁNUNK JÓ EGÉSZSÉGBEN 120-IG  
Laci, Jona, Liát, New York, Gyuri, Málka, Pírchá, Haifa

JENNY LOSSINGER-HÁZ  
KNÁÁN HEGY,  
Cfát, telefon: 067-30157, POB. 108.  
Szeptemberi, októberi árak  
(az ünnepeket kivéve) egy napi teljes panzió 280 IL és é.t.a.

**Szombat a Náchál érdeklődés lékezetit e sonlit eb nem jut sonló üeg hazánk kü Izrael té nálunk a lánostól. Amikor történelem ményekre pár hóna nokra, a nevezéke meg. Mivel a ferületén Izraelben ismétli me teen r fések és amikoris gveszenm taít, mert pedig küll feladni a hogy be Egyiptom! Ama ü szabnia a mert csak feladta Iz dő békeé egyelőre való megé. Ha Izr kötött ki, nie, mind kell indó hogy mo a politik kiöt a leté. Mivel erősít. B minden hogy Izra törekszik csak szar jezésre ko Te egvmástól csak a te mány öv akarja va mi látoga Ne felejté az, amely után „egy s e java Egyiptom képpen e tározta e Ha már szíre me Színátról lézi, hogy a folyamam Aazonba kormány zéssel ka zatait, m hozott dő napestig legalább tározott meg is a nénk, ho és elképé sít. A való június 28 kozó mir új telepés Amikor a ugy tünt, tomma! ha ez az dosított a kívált, ha nyának J zó politik a települ te óránké Hirtelen helyettese rozatban, valósítást hogy me ontják“, egyszerűbe delmi m me, ez egyszerűbe A mi Kneszet zudik, ar tagjai tu nak tervé azt mon tot előbb nyon bel meglepte,**

szombat a Náchál érdeklődés lékezetit e sonlit eb nem jut sonló üeg hazánk kü Izrael té nálunk a lánostól. Amikor történelem ményekre pár hóna nokra, a nevezéke meg. Mivel a ferületén Izraelben ismétli me teen r fések és amikoris gveszenm taít, mert pedig küll feladni a hogy be Egyiptom! Ama ü szabnia a mert csak feladta Iz dő békeé egyelőre való megé. Ha Izr kötött ki, nie, mind kell indó hogy mo a politik kiöt a leté. Mivel erősít. B minden hogy Izra törekszik csak szar jezésre ko Te egvmástól csak a te mány öv akarja va mi látoga Ne felejté az, amely után „egy s e java Egyiptom képpen e tározta e Ha már szíre me Színátról lézi, hogy a folyamam Aazonba kormány zéssel ka zatait, m hozott dő napestig legalább tározott meg is a nénk, ho és elképé sít. A való június 28 kozó mir új telepés Amikor a ugy tünt, tomma! ha ez az dosított a kívált, ha nyának J zó politik a települ te óránké Hirtelen helyettese rozatban, valósítást hogy me ontják“, egyszerűbe delmi m me, ez egyszerűbe A mi Kneszet zudik, ar tagjai tu nak tervé azt mon tot előbb nyon bel meglepte,

szombat a Náchál érdeklődés lékezetit e sonlit eb nem jut sonló üeg hazánk kü Izrael té nálunk a lánostól. Amikor történelem ményekre pár hóna nokra, a nevezéke meg. Mivel a ferületén Izraelben ismétli me teen r fések és amikoris gveszenm taít, mert pedig küll feladni a hogy be Egyiptom! Ama ü szabnia a mert csak feladta Iz dő békeé egyelőre való megé. Ha Izr kötött ki, nie, mind kell indó hogy mo a politik kiöt a leté. Mivel erősít. B minden hogy Izra törekszik csak szar jezésre ko Te egvmástól csak a te mány öv akarja va mi látoga Ne felejté az, amely után „egy s e java Egyiptom képpen e tározta e Ha már szíre me Színátról lézi, hogy a folyamam Aazonba kormány zéssel ka zatait, m hozott dő napestig legalább tározott meg is a nénk, ho és elképé sít. A való június 28 kozó mir új telepés Amikor a ugy tünt, tomma! ha ez az dosított a kívált, ha nyának J zó politik a települ te óránké Hirtelen helyettese rozatban, valósítást hogy me ontják“, egyszerűbe delmi m me, ez egyszerűbe A mi Kneszet zudik, ar tagjai tu nak tervé azt mon tot előbb nyon bel meglepte,

szombat a Náchál érdeklődés lékezetit e sonlit eb nem jut sonló üeg hazánk kü Izrael té nálunk a lánostól. Amikor történelem ményekre pár hóna nokra, a nevezéke meg. Mivel a ferületén Izraelben ismétli me teen r fések és amikoris gveszenm taít, mert pedig küll feladni a hogy be Egyiptom! Ama ü szabnia a mert csak feladta Iz dő békeé egyelőre való megé. Ha Izr kötött ki, nie, mind kell indó hogy mo a politik kiöt a leté. Mivel erősít. B minden hogy Izra törekszik csak szar jezésre ko Te egvmástól csak a te mány öv akarja va mi látoga Ne felejté az, amely után „egy s e java Egyiptom képpen e tározta e Ha már szíre me Színátról lézi, hogy a folyamam Aazonba kormány zéssel ka zatait, m hozott dő napestig legalább tározott meg is a nénk, ho és elképé sít. A való június 28 kozó mir új telepés Amikor a ugy tünt, tomma! ha ez az dosított a kívált, ha nyának J zó politik a települ te óránké Hirtelen helyettese rozatban, valósítást hogy me ontják“, egyszerűbe delmi m me, ez egyszerűbe A mi Kneszet zudik, ar tagjai tu nak tervé azt mon tot előbb nyon bel meglepte,

szombat a Náchál érdeklődés lékezetit e sonlit eb nem jut sonló üeg hazánk kü Izrael té nálunk a lánostól. Amikor történelem ményekre pár hóna nokra, a nevezéke meg. Mivel a ferületén Izraelben ismétli me teen r fések és amikoris gveszenm taít, mert pedig küll feladni a hogy be Egyiptom! Ama ü szabnia a mert csak feladta Iz dő békeé egyelőre való megé. Ha Izr kötött ki, nie, mind kell indó hogy mo a politik kiöt a leté. Mivel erősít. B minden hogy Izra törekszik csak szar jezésre ko Te egvmástól csak a te mány öv akarja va mi látoga Ne felejté az, amely után „egy s e java Egyiptom képpen e tározta e Ha már szíre me Színátról lézi, hogy a folyamam Aazonba kormány zéssel ka zatait, m hozott dő napestig legalább tározott meg is a nénk, ho és elképé sít. A való június 28 kozó mir új telepés Amikor a ugy tünt, tomma! ha ez az dosított a kívált, ha nyának J zó politik a települ te óránké Hirtelen helyettese rozatban, valósítást hogy me ontják“, egyszerűbe delmi m me, ez egyszerűbe A mi Kneszet zudik, ar tagjai tu nak tervé azt mon tot előbb nyon bel meglepte,

**HUZAVONA EGYMILLIÓ GYEREK ROVÁSÁRA**

A középiskolai tanárok szervezete már kihirdette a teljes sztrájkot. Az iskolaigazgatók, a tanfelügyelők nem készítik elő a tanév megnyitását. Az elemi iskolai tanítók és az óvónők szervezete igyekszik még utolsó halasztást adni a munkaviszony megoldására és szeptember 11-ikére tüzte ki az általános sztrájkot, amely azt jelentené, hogy összesen egymillió óvodás, kisdíák és középiskolai növendék hirtelen tanítás és felügyelet nélkül maradna. Ott, ahol mindkét szülő dolgozik, a gyerekek valószínűleg egyszerűen az utcára kerülnek.

Az iskolaiügyi miniszter mindenféle foglalkoztatási pótlékokat ígér: oktatói tétét, klubokat, otthonokat és hasonlót — ami természetesen nem jelent megoldást és csupán a probléma megkerülésének kísérlete. Hammer miniszter nem tud választ adni arra a kérdésre, hogy augusztus végéig miért nem lehet tető alá hozni a tanítók és tanárok áprilisi elsejlen lejárt bérszerződésének megújítását?

A Kneszet közoktatási és kulturális bizottsága joggal fejezte ki „aggodalmaát és félelmét“ a helyzet felett. A tanítókat és tanárokat nem lehet a helyzetért felelőssé tenni. Világos, hogy az infláció az ő fizetésüket is értéktelenné tette. Nem lehet jótalannak nevezni azt a kívánságot, hogy egy doktorátussal rendelkező középiskolai tanár tíz év után ne huzzon kisebb jövedelmet, mint egy építőmunkás. Azt sem lehet állítani, hogy az oktatók nem terjesztették be idejkorán fizetésrendezési javaslatukat.

Az ütközőpontot természetesen Ehrlich pénzügyminiszter azon határozata képezi, amely a közszolgálat béremeléséit 15 százalékra korlátozza. Ennek a határozatnak állítólag a további infláció lefékezése a célja. Csak hogy az infláció hulláma már régen elsöpörte Ehrlich pénzügyminiszter „gazdasági forradalmának“ terveit és azt az ígérését, hogy 25—30 százalékra korlátozza az áremelkedéseket. A Likud uralmának első éve alatt 54 (ötvennégy!) százalékkal csökkent a bérek vásárlóereje. A spekulánsoknak szabad garázdálkodást és adómentességet biztosít Ehrlich, de a tanítóktól, oktatóktól azt követeli, hogy érvék be szerény béremeléssel — amelyből természetesen teljes egészében, az utolsó prutáig levonják a jövedelmi adót.

Ora Namir, a Kneszet közoktatási bizottságának elnöke nem volt hajlandó elvállalni Izrael képviseletét Haiti elnökváto ünnepségén, mert úgy találta, hogy ebben az aggasztó helyzetben nem szabad elhagynia az országot. Lemondott tehát a szép kirándulásról. De a bértárgyalásokat Ehrlich pénzügyminiszter hosszas (és valószínűleg felesleges) külföldi tartózkodása miatt nem lehet a tanév kezdete előtt befejezni! Miért nem tanusított Ehrlich is anyai felelősségérzetet, mint Ora Namir képviselő és miért nem használta fel a hosszu nyarat arra, hogy rendezze a tanítói fizetések fájó problémáját?

Miért kellett egymillió gyerek és szerencsétlen szülei számlájára folytatni a hosszas huzavonát?

DRÁGA FELESÉGEM  
**FISCH RACHEL**  
születésnapjára  
SZIVBÓL GRATULÁLUNK  
FÉRJE,  
ELIÁZ — LEA,  
az unokák, RONEN és JARON

**TABAK LÁSZLÓ:  
KICSERÉLT CSECSEMŐ VAGYOK**

Az izgalmas ügy szerencsésen véget ért: az elcsérített csecsemőket visszacsérítették, ma már mindegyik a megfelelő szülővel zárja fel éjszakai álmából éktelen bömbölésével. A későbbi ebadták pedig a tudomány haladottságának köszönhetik majd minden atyai pofon illetékességét s a szülők is azt a bizonyosságot, hogy saját ivadéuk rossz osztályzata miatt hívják őket bosszankodni a szülői értekezletre.

Az élet tele van ellentmondásokkal: ha jól megdondom, a tévedést is a haladás számlájára írhatjuk. Régebben a gyerekek nem a szülőöthonokban láttak napvilágot, hanem otthon. Így aztán történelmileg is végetes tévedéseket sikerült elkerülni. Ha Vilmos császárt például csecsemő korában a kerületi szülőöthonban elcsérlik a pilseni sörgyáros ivadékaival, akkor felnőtt korában nem ágyuvál, hanem sörös-kriglivel indul a világ meghódítására, ami beláthatatlan módosításokat idézett volna elő az emberiség életútjának alakulásában.

Jellemző a gyengébbek helyzetére a mai világban, hogy a hírmagyarazók minden oldalról meghánytásk-vevették ugyan az ügyet, de mindenki csak a szülők szempontjából elemelte. A tehetetlenül cuclizó, mit sem sejtő csecsemők állapontja szóba sem került. Márpedig a gyerekek szempontjából tekintve a kérdést, tulajdonképpen a szülőket cserélték fel. A csecsemőknek idegen embereket mutattak be saját szülei gyanánt! A gyerekek nem gyanakodtak, mert a nemzeti ujászületés országában mindenki, minden korban hiszékeny anyszülőként kezdi az életét, amíg megismeri a dörgést.

De mi lesz, ha 10 év múlva az atyák modorában, vagy társadalmi előmenetelükhöz fűzött reményeikben csalódtok el- és visszacsérített gyerekek szülőcsereit követelnek? Még ha végül nem is kerül sor ilyen radikális intézkedésre, féltő, hogy a bizonytalanságtól kinezott csemeték esetében az izraeli családokban uralkodó hagyományos fegyelem meglazulna, a szülők iránti feltétlen tisztelt vesztíne messze világító fényéből.

Ösztönösen kételkedésre hajlamos énem ismét azt sugallja, hogy az ügy végső fokon éppen a tudomány lehetőségeinek a korlátoltságát bizonyítja. Egyéni esetekben a cserre felfedezhető, de mi történik, ha kiderül, hogy világszerte hányvagság ábróttai vagyunk? Hátha mindannyiunknak hibás cédulát akasztottak a csuklójára, amikor a hova-

tartozás kérdése elődött. Hátha senki sem az, akinek hiszi magát! Mi történne, ha rájönnek egy szép napon, hogy a feketék tulajdonképpen fehérek és a fehérek feketék. Hogy a gyengék erősek és az erősek gyengék. Hogy a rangos agyafurtak ostobák és az észszerűség az előítéletektől mentes, szerény közember erénye.

Lehet, hogy a világ arculata egy pillanat alatt megváltozna, ha fel lehetne deríteni, hogy ki kinek a jelképes címkéjét viseli tévedésből a csuklóján. De a tudomány, sajnos, ma még távolról sem eléggé fejlett egy ilyen vizsgálat megkísérlésére. Csak néhány műkedvelő emlegeti néha a nyilvánvaló tévedéseket, köztük egy világhírre vergődött angol kártyásunk, bizonyos Shakespeare:

... az Erdem itt koldusnak született És hitvány Semmiségre pompa vár És árulás sujt minden szent hitet És Becsületet rut gyanu aláz És Szűz erényt a gaz tiporni kész És Tökéletest korcs utód gyaláz És Érc-erőt ront béna vezetés És Észre láncot doktor Balga vet...

De hát ki törődik holmi amatőrökkel négyemilliód kicsérített csecsemők gyermekcipőben topogó világában?

A tudomány persze egészen más dolog. A komoly kutatás kizárja a szenvedélyességet. A tudomány hipotézisekkel dolgozik. Felállít egy elképzelt szituációt és megpróbálja ellenőrizni a helyzetből következő logikus fejleményeket. Például: ha kiderülne, hogy szórakozott ókori bábaasszonyok végtelen csecsemő-csere sorozatot idéztek elő, s a vizsgálat felfedné, hogy emiatt — rajtunk kívül — mindenki más a világban... zsidó! Akkor lennének igazán nehéz helyzetben. A világ teljes antiszemitizmus-szüükségletének a fedezése e kis nemzetre hárulna!

Azért, ha megdondom, hogyan viselkedünk egymással, talán nem is lenne olyan nehéz összehozni elegendő meggyőződéses izraeli antiszemitát, aki észszerűen elosztva a világ különböző tájain, legalább a legsürgősebb teendőket elláthatná a zsidó-zás terén.

Persze, ez a hipotézis, bármilyen tudományos felállított képlet, nem túlságosan valószínű. Én sem ragaszkodom hozzá, de örvendek, hogy elmondtam, mert megkönnyebhültem kissé. Mintha kicséréltek volna...

**IZRAELI FESZTIVÁL — 1978**

Alapító: A. C. PROPEZ  
1. fesztivál utolsó hete  
— Augusztus 19, szombat este —

**A BERLINI FILHARMONIKUSOK 12 CSELLISTAJA**  
Funk, Klengel, Adár, Serif, Blecher, Villa-Lobos és Franze szerzeményei  
Tel Aviv, Héjchál Hátárbut (20.30 órákor)  
**A XX. SZÁZAD BALETTEJE**  
Koreográfus: Maurice Bajar  
Mahler szerzeményei  
Jeruzsálem, Binjánéj Háumá (20.30 órákor)  
**Roberta Flack** — pop és jazz-est  
Készária, Amfiteátrum (20.30 órákor)

— Augusztus 20, vasárnap —  
**A XX. SZÁZAD BALETTEJE**  
Koreográfus: Maurice Bajar  
Stravinsky, valamint indiai zene- és táncművek  
Tel-Aviv, Héjchál Hátárbut (20.30 órákor)  
**Roberta Flack** — pop és jazz-est.  
Készária, Amfiteátrum (20.30 órákor)

— Augusztus 21, hétfő —  
**A XX. SZÁZAD BALETTEJE**  
Koreográfus: Maurice Bajar  
Stravinsky, valamint indiai zene- és táncművek  
Tel Aviv, Héjchál Hátárbut (16.00 órákor)  
**Mahler szerzeményei**, Tel Aviv, Héjchál Hátárbut (20.30 órákor)

— Augusztus 22, kedd —  
**Mahler szerzeményei**, valamint indiai zene- és táncművek  
Készária, Amfiteátrum (20.30 órákor)

— Augusztus 23, szerda —  
**Mahler szerzeményei**, Készária, Amfiteátrum (20.30 órákor)

— Augusztus 24, csütörtök —  
**Stravinsky**, valamint indiai zene- és táncművek  
Készária, Amfiteátrum (20.30 órákor)  
Jegyek a pénztárnál és az irodákban.  
Utazás Készária-ra az „Egged-Tijur“-ral

**VIKTORY DIVATCIKKEK BŐRBŐL  
Kabátok és zakók, rövid bluzok  
bőrből gyári áron.**

Augusztus 31-ig minden bevónknek divatos szettert ajándékozunk.  
**Bné-Brák, Hákison 16, tel: 708030.**  
Autóbuszok a Tácháná Merkázittól: 21, 23, 40, 42, leszállni a Volkswagennál.  
Szombat este nyitva 7.30-tól 11-ig.

**Ujra megnyit az exkluziv falusi étterem**

**»CASA DEL SOL«**  
kedden hal, szerdán kuskusz és grill  
Naponta nyitva vasárnap kivételével  
Géhá-ut 36, Gánót, tel. 944269  
Mindenkit szívesen látunk.

**SCI-TEX CORPORATION LTD.**

**Keresünk:**  
\* Elektronikai munkásnóket  
kissorozatu elektronikus összeállítású munkához  
\* Előző gyakorlattal rendelkezők előnyben  
\* Érdekes és kényelmes munka hűtött szobákban, fiatal és dinamikus vállalatnál  
\* Heti 5 munkanap  
\* Meleg étkezés  
\* Teljes szociális feltételek  
\* Kényelmes közlekedési lehetőség tel-avivi, herzliai, ráánánai, kfar-szabai, natanjai és környéki lakosoknak.  
További részleteket kaphat üzemenkben: Herzlija Bét, gyárnegyed, rechov Hámádá (az Akádia elág: s mellett) tel: 03—930281

**TEL-AVIV KÖRNYÉKI NAGY GYAR**

keres érdekes munkára  
**Esztergályosokat, lakatosokat,  
marósokat**  
technikai tudással bíró szakembereket  
Jó fizetési feltételek, gyors előmeneteli lehetőség  
Jelentkezés naponta 18.00 óra után  
Telefon: 913672

**EDIT-ITA FÜZŐSZALON**

Bné-Brák, Lechárjá-u. 5.,  
r. Akiba 121., sarok  
**Kényelmes, könnyű fűzők,  
melltartók és fehérnemű**  
készen és mérték után.  
Ortopéd fűzők német kártyításra is, (Ocár).  
78. 8. 20 — 78. 8. 31 közt az üzlet zárva.



**KERESUNK:**

- \* Főfelügyelőt (supervisor) a központi körzetben
- \* Ha Ön elsórangú eladó
- \* Ha Ön sikeres biztosítási ügynök
- \* Ha érdekelve van további magas jövedelemben
- \* Ha további célokat keres az életben
- \* Ha képes eladókat beszervezni

Nálunk megkereshet havi 15.000—20.000 fontot Ha tehetséges, hisz képességeiben és többet akar keresni másoknál.

Titoktartás biztosítása mellett telefonáljon: 03—289153/2 számra.



# Meghalt az ut, éljen az ut

Írta: FUCHS AVRAM

Sokak számára az országot nem több, mint egyszerű aszfalt csík, amelyet sok millió fontos költségvetéssel csak azért építettek, hogy a különféle célokat szolgáló motoros járműveket, illetve az utasait szolgálja. Azok viszont, akik az országot közelében élnék tudják, hogy az aszfalt, vagy a betonot az életet és a megélhetést jelenti a számukra. Ha azonban az országot eltávolodik tőlük gyakran gazdasági sorvadásra vannak itélve.

Sok tekintetben vonatkozik ez a jeruzsálemi műút új szakaszára, amelyet néhány héttel ezelőtt nyitottak meg. Ezuttal nem arról akarunk beszélni — mert nem is ez a lényeg — hogy mibe került az építés és, hogy hány kilométer hosszú és hogy rövidebb, hosszabb, avagy kényelmesebb, mint az előző utszakas, amelyet most a hátterbe szorított.

Az új műút, a régi Géhá országútnál kapcsolódik be a forgalomba és Látrun megkerülve a fővárosba tartó Sáár Hágáig (Báb ál Vád-ig) vezet. Jaffo-Tel Aviv irányából jövet vezetett Látrunba és onnan Sáár Hágájba. Tel Aviv irányába tartva Látrun előtt jobbra letérünk arra a mellékútra, amely visszavitt bennünket azokra a helyekre, amelyek valaha élveztek a fővárosba vezető országút összes előnyeit. A műútról letérve először a Látrun-Rámálá országutat érintettük, amely most a dél-somroni új zsidó településeket szolgálja. Mi azonban balra fordultunk és az erős dombot megkerülve behajtottunk a kolostorba. A bört és egyéb szeszitalt árusító szerzetesek elpanaszolták, hogy az új műút megnyitása óta elvesztették „párnaszájuk” jelentős hányadát, mert csak a kevés megörögzött borivó vállalkozik most a kolostorhoz vezető, autósok számára meglehetősen bonyolult útra.

A régi uton haladunk Rámálá, illetve Tel Aviv irányába. Csak most látjuk a különbséget, vagyis, hogy a régi ut milyen keskeny, elhanyagolt és a hatalmas forgalom céljainak nem megfelelő volt. A jól ismert látruni rendőrség után ismét a gondosan megművelt szántóföldek között járunk. Távolban a dombon feltűnnek Mismár Ajálon szélső épületei, amelyek a hatnapos háborúig elterített határmenti állások voltak.

**MISMÁR AJALON RÁFIZETETT**  
Áthajtok a veszélyes kettős keskeny vashidon, majd az éles hajtú-kanyarokban felkapaszkodunk Mismár Ajálonba. Szomorú látvány fogad bennünket. Az ut mindkét oldalán elárvultan állnak azok az árusító helyek, ahol néhány héttel ezelőtt még megálltunk, hogy friss zöldséget, gyümölcsöt, gombát, vagy virágot vásároljunk. Az alkalmi kereskedőknek felcsapott mismár ajáloni gazdákat súlyos csapás érte. Ma már csak elvétve jár itt egy-egy autó, eltűntek a vásárlók. Sok gazda még annyit fáradtságot sem vett, hogy szétszedje és elszállítsa az árusító bódákat és pultokat. Ezek most gazdátlanul hevernek az útszélen és feleltek gyászobogóként fújja a szél a szétszakadt színes ponyva, vagy zsákdarabokat.

A kibucok és a szövetkezeti falvak jóismert sora között feltűnnek Rámálá házai és onnan már egyenes az ut Tel Aviv, illetve Haifa irányába. Mint autósvezetők kitűnően érezzük magunkat az új műúton, viszont még is örömmel térünk vissza a régi, megkopott, immár mellékutnak számító régi országútra, amely megannyi fogyatékosával együtt évtizedeken át hűségesen szolgált bennünket.

**AZ AJALON VÖLGYBEN**  
Az országot széles ívből kanyarodik: balról a domb oldalán Midijá és vele szemben az ut túl oldalán Mór Modiin (Mevo Modiim) közösségi falu. Az Agudát Jisráelhez tartozó Sáálábim kibuc után e-lénk táru teljes pompájával a termékeny Ajálon-völgye, ahol Jehosua Bin Nun, majd a mak-kabeusok vívták véres honfoglaló háborúikat, illetve önvédelmi csatáikat.

Amióta Rámálát elhagytuk mindent „fordítva” látunk. A-zelőtt balról tüntek fel a cementgyár örökké füstölő kéményei, amelyeket most az új műútról jobbra a távolban látunk. Ugyancsak jobbra te-rül el tőlünk a magyar nyelv-területről származók által 1949-ben alapított Mismár Ajá-lon szövetkezeti falu, valamint a domboldalra épített jól is-mert jellegzetes látruni trappis-ta kolostor. A műút utat tör a kolostor és a ma már ked-veleg kiránduló helynek számító Ajálon (Kanada) park között, nyílegyenesen vezet Sáár Hágá-j irányába, ahol egybefonó-dik a fővárosba tartó régi or-szágutal.

**KOLOSTOR A „MELLEKUTON”**  
Jeruzsálemből jövet elhatáro-ztuk, hogy „meglátogatjuk” a régi utat, amely Rámálából jö-ve vezetett Látrunba és on-nan Sáár Hágájba. Tel Aviv irányába tartva Látrun előtt jobbra letérünk arra a mell-ékútra, amely visszavitt ben-nünket azokra a helyekre, a-melyek valaha élveztek a fő-városba vezető országút összes előnyeit. A műútról letérve először a Látrun-Rámálá or-szágutat érintettük, amely most a dél-somroni új zsidó telepü-léseket szolgálja. Mi a-zonban balra fordultunk és az erős dombot megkerülve be-hajtottunk a kolostorba. A bört és egyéb szeszitalt áru-sító szerzetesek elpanaszolták, hogy az új műút megnyitása óta elvesztették „párnaszájuk” jelentős hányadát, mert csak a kevés megörögzött borivó vál-lalkozik most a kolostorhoz ve-zető, autósok számára megle-hetősen bonyolult útra.

A régi uton haladunk Rámálá, illetve Tel Aviv irányába. Csak most látjuk a különbséget, vagyis, hogy a régi ut milyen keskeny, elhanyagolt és a hatalmas forgalom céljainak nem megfelelő volt. A jól ismert látruni rendőrség után ismét a gondosan megművelt szántóföldek között járunk. Távolban a dombon feltűnnek Mismár Ajálon szélső épületei, amelyek a hatnapos háborúig elterített határmenti állások voltak.

# SZALUTÁLOK A KISKATONÁKNAK

Írta: CHANÁ ZEMER

Meg vagyok írva az Atyák Bölcs Mondásaiban, hogy a 18-ik év a chupa éve. A Kneszet törvényében viszont az vagyon megírva, hogy a 18-ik év a katonakodás éve. Szeretném soraimat ezuttal a 18 éveseknek, köztük a nyolcadikat végzőknek szentelni, akiket most soroznak be a Cáhálba, bár egyrészt már korábban belépett a Cáhál soraiba.

Azoknak szentelném soraimat, akik eddig hosszú és dus bozonttal, olykor rémisztő borzasan járkáltak közöttünk, s most egyszerre kurta hajjal jelennek meg, ami sokkal férfiasabbá teszi őket, mintha márcól-holnapra felnőttekké váltak volna.

Azoknak a szemük előtt felcseperedett gyerekeknek, akik után tejjel és bunnal rohantál az anyukájuk, akik azóta fáradhatatlanul loholnak összegyűjtöve a moziba, moziból előadásra, előadásról mulatságra, majd mindent előlől, anélkül, hogy bárki emberfia egyszer is nemet mondott volna nekik.

Most pedig nyakukba vesszük a kötelességek, a feyelem és az engedelmeség igáját, s mindezzel együtt biztonságom s az önkéntes bizalmas felelősségem a jármát is.

Itt akarok szalutálni nekik — megbecsüléssel, hálával és némi büntudattal.

Megbecsüléssel annak a természetessége iránt, amellyel oly magától értetődően vállalják a szolgálat lealkudhatatlan három esztendejét — sőt, mivel egyneműjüket jól ismerem, a további tiszti éveket is!

Ezért az idén ismét felteszem magamnak a kérdést, amit évenként fel szoktam magamnak tenni: hol láttunk még ilyen fiatalosot szerzte a nagyvilágban? Mindnyájan ismerjük az ifjak ellen felhozott örökös kifogásokat, ezeket mindnyájan hallottuk, olykor magunk is ismételtük, s amelyek lényege az, hogy nem olyanok, mint a régiek voltak... Mert a világ már ilyen, a felnőtteknek mindig az az érzése, hogy az ő idejükben ők érettebbek, felelősségteljesebb voltak, s kevésbé önzöek, kevésbé anyagiassak. Amiből persze egyetlen szó sem igaz.

Ezért érzek irántuk megbecsülést. Mert nem rontotta meg őket sem a sok kényeztetés, sem az otthon látott kényelemszeretet vagy élvhajhászás, hanem mind hajlandók hazájuknak áldozni életük legszebb éveit, azokat, amelyeket sok más állam fiatalja szórakozásban tölt el, vagy jövőbeni pályafutását készíti elő. A mi ifjúságunk viszont a közösséget szolgálja, ahogyan bátyjaik és apák tették, nincs körül semmi probléma.

És hálás vagyok nekik, mert végeredményben érettem, mindnyájunkért teszik ezt. Meg szeretném nekik mondani, hogy bízom bennük, hogy — hála nekik — biztosságot érzek, mert tudom, hogy a honvédelem, mindannyiunk védelme jó kezekben van náluk.

S egyfajta büntudattal kísérem őket, mert mi, a szülők nemzedéke, nem voltunk elég előrelátók, nem sikerült módosítanunk a körülményeket, amelyek arra kényszerítettek bennünket, hogy fiaink nemzedékére rakjuk ezt a súlyos, hosszú jármót, évfolyamra évfolyam után. Nem sikerült közelebb hoznunk a békét, nem sikerült megteremtünk egy olyan társadalmat sem, amely több új olét vonzana ide, így növelve a katonai szolgálat teljesítők számát, ami természetesen megrövidítene a szolgálat tartamát is.

Csak azt remélhetjük és ábíthatjuk tehát, hogy mire ők befejezik a katonai szolgálatot és kilépnek a polgári életbe, annak minden területére, s majd ők döntenek és határoznak, akkor majd „kezükbé vesszük az ügyeket”, s több sikerrel járnak ott, ahol mi kudarcot vallottunk, több sikerrel cselekszenek ott, ahol mi tétlenkedtünk, jobb társadalmat alakítanak majd ki, melegebb emberi kapcsolatokat teremtenek, vonzóbb országot építenek föl — aminek mi csak örvéndeni fogunk, mert „mindekit irigyl az ember, csak fiát és tanítványát nem.”

Igy legyen. De addig bizony még pár hónapnyi nehéz regrutasor vár rájuk, utána meg a hosszú szolgálati évek, de majd eltelnek azok is.

Mi pedig azzal a reménnyel és hő imával bocsájítjuk őket utjukra, hogy a honvédelem, ami mostantól fogva rájuk hárul, passzív honvédelem lesz, s nem kell háborúban résztvenniük. Tudjuk persze, hogy a remény s az imádság nem elegendő, ezért meg is kell tennünk minden lehetőt azért, hogy a remények be is váljanak, az imák meg is hallgattassanak — és mindezt meg is tesszük.

**Art Buchwald:**  
**Együtt a család**

A legutóbbi new-yorki áramszünet több órára megszakította mind a kilenc TV átlomás-adást a körzetben. Ez komoly családi válságokat okozott New Yorkban és környékén és bebizonyította, hogy a tévé jóval nagyobb szerepet játszik az emberek életében mint azt bárki feltételezte volna.

Igy például amikor a tévé adás megszakadt Bufkinsék Forst Hill-i otthonában, pánik ragadta el a családot. Bufkins először azt hitte, csak a szalóban romlott el a készülék, besietett hát a hálószobájába és bekattintotta az ottani készüléket. Semmi.

Megszólalt a telefon, Mrs. Bufkins nővére beszél Manhattanból és jelentette, hogy ott áramszünet van.

Mrs. Bufkins letette a kagylót és közölte férjével, „Nem a készülékkel van baj. Valami történt az Empire State Building tetején.”

Bufkins csak bámolt, aztán megszólalt, „Kicsoda maga?”

„Edit vagyok, a feleséged.”

„Oh,” mondta Bufkins, „akkor gondoltam, ezek az én gyermekeim.”

„Pontosan” — mondta Mrs. Bufkins. „Ha valaha is felkelnél abból a karosszékéből ott a tévé előtt, akkor tudnád, hogy kik vagyunk.”

„Hü, de megnőttek!” — mondta Bufkins, amint közelebbről szemügyre vette fiát és lányát. „Hány évesek vagytok?”

„Tizenhárom és 14,” válaszolt Mrs. Bufkins.

„Örülök, hogy megismertem,” mondta szégyenlően Bufkins lánnya, Mary.

Zavart csend támadt köröskörül.

„Hát nézzétek,” szólalt meg végül Bufkins, „tudom, hogy nem voltam valami jó apa, de most, hogy nincs tévé, szeretném bepótolni nektek a mulasztást.”

„Hog?” — kérdező Henry.

„Hát — beszélgetünk,” mondta Buf-

veit, azokat, amelyeket sok más állam fiatalja szórakozásban tölt el, vagy jövőbeni pályafutását készíti elő. A mi ifjúságunk viszont a közösséget szolgálja, ahogyan bátyjaik és apák tették, nincs körül semmi probléma.

És hálás vagyok nekik, mert végeredményben érettem, mindnyájunkért teszik ezt. Meg szeretném nekik mondani, hogy bízom bennük, hogy — hála nekik — biztosságot érzek, mert tudom, hogy a honvédelem, mindannyiunk védelme jó kezekben van náluk.

S egyfajta büntudattal kísérem őket, mert mi, a szülők nemzedéke, nem voltunk elég előrelátók, nem sikerült módosítanunk a körülményeket, amelyek arra kényszerítettek bennünket, hogy fiaink nemzedékére rakjuk ezt a súlyos, hosszú jármót, évfolyamra évfolyam után. Nem sikerült közelebb hoznunk a békét, nem sikerült megteremtünk egy olyan társadalmat sem, amely több új olét vonzana ide, így növelve a katonai szolgálat teljesítők számát, ami természetesen megrövidítene a szolgálat tartamát is.

Csak azt remélhetjük és ábíthatjuk tehát, hogy mire ők befejezik a katonai szolgálatot és kilépnek a polgári életbe, annak minden területére, s majd ők döntenek és határoznak, akkor majd „kezükbé vesszük az ügyeket”, s több sikerrel járnak ott, ahol mi kudarcot vallottunk, több sikerrel cselekszenek ott, ahol mi tétlenkedtünk, jobb társadalmat alakítanak majd ki, melegebb emberi kapcsolatokat teremtenek, vonzóbb országot építenek föl — aminek mi csak örvéndeni fogunk, mert „mindekit irigyl az ember, csak fiát és tanítványát nem.”

Igy legyen. De addig bizony még pár hónapnyi nehéz regrutasor vár rájuk, utána meg a hosszú szolgálati évek, de majd eltelnek azok is.

Mi pedig azzal a reménnyel és hő imával bocsájítjuk őket utjukra, hogy a honvédelem, ami mostantól fogva rájuk hárul, passzív honvédelem lesz, s nem kell háborúban résztvenniük. Tudjuk persze, hogy a remény s az imádság nem elegendő, ezért meg is kell tennünk minden lehetőt azért, hogy a remények be is váljanak, az imák meg is hallgattassanak — és mindezt meg is tesszük.

# Ruzicskay György és felesége a »Népek jámborai« sorában

Ruzicskay György Magyarország egyik legjelentősebb festőművésze. Tanulmányait Münchenben, Franciaországban és Olaszországban végezte és kiállításai elvitték hírnevét a világ minden tájára. Hazájában megkapta a „Munkácsy-díjat”, az „Érdemes művész” kitüntetését és Franciaországban a „Beccületrend Lovagja” címet. Festészetéről és szakmai sikereiről bírálatok, értékelések száza tanuszkodnak.

Mi most arról a Ruzicskay Györgyről kívánunk írni, aki a véskorszak idején, Szilási Magyarországon, üldözött zsidókat bujtatót és saját szabadsága, saját élete veszélyeztetése árán mentett meg halálra ítélt zsidókat. Talán nem is azért, mert zsidók, hanem mert üldözöttek voltak és mint vérbéi művész és igazi humanista, gyűlölte az önkényuralmat és a faji megkülönböztetést.

A zsidó nép hálás minden baráti gesztusért, különösen pedig olyanokért, amelyek akkor nyilatkoztak meg, amikor az öldöklés és embertelenség — ideológiává, világszemléletté lett a kultur Európában.

A náci által elfoglalt országok mindegyikében szép számmal akadnak nemzsidók, akik kiálltak zsidók védelmében, vagy mentették zsidókat. Magyarországon száznál is több volt az ilyen emberek száma a vésk idején, ezért jár különös megbecsülés azoknak, akikről tudunk, vagy tudomást szerzünk. A zsidó népek nincsenek rendjelei meg a maga fia számára sem. A legmagasabb kitüntetés, amit a zsidó nép adományozhat nemzsidó számára: egy facsemete a „Népek jámborai”-nak érdekében, a jeruzsálemi Jád Vásem-ban. Ezt adományozza a keresztény magyar Ruzicskay Györgynek is.

Ezt kérte a megmentettek, azok, akik igazolták Ruzicskay György kiállítását. Kár, hogy erre a szép aktusra csak ily későn került sor, 35 esztendővel a történet után. De ha már ennyire késett a megtiszteltetés, használjuk fel az alkalmat, hogy kiemeljük a művész nevének áldozatos szerepét a zsidómentésben. Ruzicskay egymagában nem végezhetné volna el ezt a munkát, ehhez sejtőtársra volt szüksége. Ezt megtalálta feleségében, aki vállalta a mentés munkájának országhátréztét. Ruzicskay műtermének egyik helyiségét használta fel arra, hogy időnként cserélődő zsidó egyéneket és csoportokat rejtegesse magánál, amíg erre szükség volt. Felesége volt az, aki vállalta az élelembeszerzést, a főét és mosást ezekre az emberekre: gondoskodott tisztálkodási lehetőségek megteremtéséről és olyan legkötő varázstól lakása köré, hogy védelmet színt megelégedeztek arról, hogy a naptár 1944 vérgőzös napjait jelezte.

A zsidó nép önmagát tiszteli meg a Ruzicskay házaspár kitüntetésével és az a nap, amelyen elültetik a nevüket viselő facsemetét a „Népek jámborai”-ba, ünnepe lesz az Izráelben élő, magyarajku zsidóságának.

RÖSSEL MORDECHAI

# Az ökölvívás viszonylag szelid sportág...

Csütörtök este nem szoktam megnézni a tévé heti sportműsorát; nem értek sem a labdarúgáshoz, sem a testezés más ágaikhoz. A múlt héten történetesen mégis láttam a műsor végét, egy nemzetközi boxmecs végső menetét.

Eletemben először figyeltem meg, hogy mi történik valójában a ringben, ahol az ökölvívók összemérik erejüket. Ezután sem leszek ezen sportág lelkes rajongója, mert érdeklődési köröm már kialakult, jelentős változásokra aligha kerülhet sor, de miközben szemközt ültem a képernyővel, nem kisebb horderejű felismerésre jutottam, mint hogy az ökölvívás viszonylag szelid sportág.

Az élet más területein keményebb és vadabb küzdelem folyik. Először is ne feledjük, hogy akármilyen keményeket ütnek a boxolók, mégis szigorú szabályok szabnak határt az ütéseknél. Közbeli lett például, hogy „öven alul” nem szabad ütni. A ringben. Az életben viszont nem respektálják általában ezt a szabályt.

Megfigyeltem azt is, hogy milyen tekintélye van a bírónak, aki ott látbatankodik a játékosok körül és ügyel a világos, egyértelmű szabályok betartására. E szabályok megsértése esetén könyörtelenül közbelép és intézkedik. Jelenléte kizárja, hogy az indulatok a kellenél magasabbra csapjanak. Az élet más területein nincs jelen a bíró a durvaságok elkövetésénél, csak jóval később kerül elő az ügy — reprodukálva, s majdnem mindig kicsit meghamisított formában.

Ami azonban a legfőbb különbség az ökölvívás javára, hogy „kiütés” ugyan az életben is van, de míg a ringben tizig számolnak és utána felelgetik a boxolót, hogy folytassa a küzdelmet, amelyet később esetleg még is nyerhet, ha a következő menetben kicsit összeszedi magát, az élet többi területein szó sincs kiszámolásról. Akit kiütnék, az a földre kerül, s rendszerint letapoassák. Dehogy segítik fel, hogy a következő menetben újra egyenrangú félként nézhesse farkasszemet az ellenfelével.

Hogyan lehetne érvényesíteni az ökölvívás emberbaráti szabályait az élet minden területén?

BENEDEK PÁL

**T. A. környéki textilfestő üzem keres**

**1. GÉPTECHNIKUST**

**2. GÉPLAKATOST**

mechanikai tudással és gyakorlattal.

Jelentkezés: POB. 3226 Tel-Aviv „Micbáá” jeligére

**UJKELET**

**HETKÖZI**

**B**

**és**

**D** r. Jisra és ujság vén, mi ismertük és ol hogy a Lochm el neví szélső csoporthoz tart támogát mind amely a Telje azonosítja mag tiok, hogy a los felszámolás az ugynevezett portok feloszlad vadnak a h dád és néhány rad, terrorista tesített, amely sokáig működő re merényletek gyakran változtó sít „Lochmé (Izrael királysá nem fejezte be

Tudtuk terve csoport tervez végre gróf Fo az UNO első kiütőnek meg zsalamben. sőt ki volt az, aki ból, odalépett jéhez és agyon jutását s aztán azt is tudjuk, nem maga dr. E

A tévé „Alé ből tudjuk meg most, régész könyvet adott beismeri rész dotte gyilkoss gyilkosság, men zította ki a m

**A. D. F**

**Na**

Bevall tu nagy nyakon eredmény jelentik az előny öket.

Térjek éves ven s az alá elé terjesz

„Az első ilyenkor B meg? A tesztül. N tam. S nem l

„Bányász, val ezelőtt a szüleinél. Meg fognak neitába me na? Hazat?

Hol is jár bor. Egy h sok sir. Csá hunyak min kóvtól, miér Istenem, an apámon kere

„Ma egy neve. Edevis egy oázis. S egyik király séltek nekem ezek az em néznek a sz

**IZRAELI**

Alapító: Edi

A 30-ik UTOLSÓ E

Az évad utó T.A. 19.8 —

**TOSCA** ★

Az Opera sz 20.8 —



**Szemét-tér  
15/a, avagy  
a tizenegyedik  
csapás**

Remélem, hogy nem haragszik meg derék barátom, hogy személyes intimitással bíró címét ország-világ előtt kitérgetem. Ezúttal kérem, hogy ne vegye se megrovásnak, sem pedig megiszteltetésnek. Nem róla akarok beszélni, nem is a terről, meg kevésbé a 15-a-ról, hanem a szemétről.

Ennek a snájdig terecskének, melyet tehetséges tervezők és gondos munkáskezek eredményeként néhány hete adtak át a forgalomnak, egész más nevet szántak. Jól bevált, konvencionális, mégis lételemelő nevet, olyasmit, mint Felszabadulás, Függetlenség, esetleg Hősök, vagy Állami tér, stb. Az is lehet, hogy a városháza illetékesének valami egyéb ötletük támadt e rokonszenves kis tér megjelölésére, de az az egy bizonyos, hogy a Szemét elnevezés nem tőlük származik. Sietek megnyugtanni a nyájas olvasót, hogy a terecske falára annak rendje és módja szerint felszerelték a névtáblát, vadonat újat, melynek a kibetűzése ma már, néhány hét elmúltával, valóságos archeológiai feladványnak tűnik. Szerény és tulzástól mentes véleményem szerint, egyelőre nehézségű a hieroglifák megoldásának a rejtélyével. A táblák, emeletnyi magasságban lévén fogalmam sincs, hogyan hempergöztek meg oly változatos színű mozsókban? Miféle kezek karcolták össze a gondosan ráfestett feliratot? Talán mókáskedvű angyalkák játéka volt, kik egy éjszaka leszállnak az égből, hogy a hitetlenkedő emberiséget ily módon figyelmeztessék?

De akkor honnan az a sok szemét, meghatározhatatlan eredetű kosz és hulladék, mely a tér átadása után megjelent, olyan hirtelenséggel, mint egykor őseink lábainál a manna? Égből hullott volna? Aligha hiszem. Nincs az a tulvilági csiny, sem isteni eredetű harag, mely rövid 1-2 nap leforgása alatt ilyen mennyiségű szemét összehordására képes lenne. Azért az égrektől se kívánjunk lehetlent!

Talán ez nem egyéb, mint a 11. csapás, mellyel a népünket fogvatartó fáraói akarta az Ur büntetni, s mely rövidzárlat után eltévlyedett a mennyei komputer fogaskerekei között, hogy az adatok téves összeállítására folytán két és fél évezreddel később, tehát most és itt, csapjon le teljes erővel.

Ha hitünk tudósai, vallásunk egykor élt nagyjai e szegény, jobb sorsra érdemes terezt megállták volna, valószínűleg beiktatták volna a mindennapi imádság sorai közé az alábbi mondatot:

„A szemétről ments meg Uram minket!”

Lehet, hogy az egész ügy kevésbé nagy horderejű, s csak egy ujonnan kialakult népszokásról van szó, mely egységszereteni hivatott közös kultúrával alig rendelkező törzsek.

Mesélik, hogy egy tengeren túlról jött turista, országunk szent földjére lépve, áhítatában felemelte az első, utjába akadt, szétaposott konzervdobozt, becsomagolta és hazaküldte. Azóta ott díszlik a példás tisztaságú amerikai városka muzeumában az alábbi felirással:

„Szent szemét a szent földről!”

Arról már nem szól a tudósítás, hogy az említett turista hogyan emésztette meg a dolgot, amikor egy gyanútlan éjszakai sétája közben leütközött és kirabolták. Vajon a szent nép szent cselekedetei között könyvelte el ezt az epizódot?

Mert a szemét nem feltétlenül tárgyi, illetve, ahol sok a fizikai jellegű szemét, ott

**SLOMO MAGEN**

(Folytatása a 13-ik oldalon)

**ÉRTESÍTÉS  
KÜLÖNLEGES JUTTATÁSOK-  
A TAKARÉKOSSÁG SERKENTÉSÉRE  
A DISCOUNT BANK TAKARÉKOSSÁGI TERVEIBEN**

**JITRON CHÁJ KIFLÁJIM**

**JITRON BRÉRÁ DOLLÁRIT**

**7,560** IL <sup>ig</sup>

**7,240** IL <sup>ig</sup>

Mindenki, aki elhelyez a tervben az akció ideje alatt 36,000 fontot\* 6 évre, a következőket kapja:

<b>JUTTATÁS</b>	azonnal, kamatozik és rögzített, összege	<b>3.600 IL</b>
<b>JUTTATÁS</b>	különleges 10% a tőkére, az időszak végén	<b>3.600 IL</b>
<b>JUTTATÁS</b>	további 10% az első juttatásra, az időszak végén	<b>360 IL</b>
	<b>juttatások összesen</b>	<b>7.560 IL</b>

Mindenki, aki elhelyez a tervben az akció ideje alatt 50,000 fontot\* 6 évre, a következőket kapja:

<b>JUTTATÁS</b>	azonnal, kamatozik és rögzített, összege	<b>3.000 IL</b>
<b>JUTTATÁS</b>	különleges 8% a tőkére, az időszak végén	<b>4.000 IL</b>
<b>JUTTATÁS</b>	további 8% az első juttatásra, az időszak végén	<b>240 IL</b>
	<b>juttatások összesen</b>	<b>7.240 IL</b>

\* Alacsonyabb összeg is elhelyezhető és a juttatás annak arányában.

Régi takarékoskodó is elhelyezhet plusz összeget a tervekben és élvezheti a speciális juttatásokat elhelyezett pénzére

**A HAVONKÉNT TAKARÉKOSKODÓKNAK  
JUTTATÁS A 3 UTOLSÓ HÓNAP BEFIZETÉSE  
A BANK SZÁMLÁJÁRA**

A juttatás az első 3 hónap befizetésének összegében — azoknak, akik a takarékoskossá egész ideje alatt befizetik az összeget — és ez a juttatásokon (azonnali juttatás, indexhez való rögzítések és kamatok) felül, 5% a „Jitron Cháj Kiflájim”-ban és 3% a „Jitron Brérá Dollárit”-ban.

**A juttatások a Discount „Jitron” terveinek összes előnyeinek felül:  
Teljes rögzítés • Kamatos kamat • Teljes adómentesség.**

**AZ AKCIÓ — KORLÁTOZOTT — IDŐRE 78.8.1-TŐL  
BŐVEBB RÉSZLETEK A DISCOUNT BANK  
ÉS BARCLAYS DISCOUNT BANK  
MIND A 225 FIÓKJÁNÁL**



**JO Á DISCOUNT BANKKAL DOLGOZNI  
DISCOUNT BANK**

**AZ ÉREM JÖVEDELMEZŐ OLDALA**

Tisztelt Harmadik gyűlés...  
Emlékeztető parókás...  
ra, hogy csodálói...  
nek: „A...  
ám. Ez...  
am. Ez...  
Hitler lát...  
got... Mi...  
azt csiná...  
ster bit...  
második...  
angol, ha...  
vettünk...  
indító N...  
razita zsi...  
világ zsid...  
angol ne...  
misíte m...  
gát...”...  
dall kiált...  
zeti...  
tott Lond...  
gárainak...  
a hatalm...  
sodorjuk...  
a törvény...  
lenünk...  
fegyverek...  
zebe”...  
First”...  
kesztője...  
Vadolo...  
siszták...  
Magna...  
mányiaba...  
raként pu...  
borokat...  
módszere...  
tura dz...  
szek a s...

Marc

A

Mozev...  
fekszik...  
dultam...  
avivi egy...  
Zingrovva...  
val, akik...  
buzgókkod...  
tina zsid...  
tani zsidó...  
Utunka...  
rével és...  
henek, in...  
gentina...  
ban olcsó...  
eső, a le...  
lovak za...  
lók sem...  
jóság elh...  
Utköz...  
sok teher...  
reileneke...  
rostól. T...  
vált meg...  
egy időbe...  
autobuszo...  
tették od...  
tő fülkéje...  
udvariasa...  
Éjf...  
Mozev...  
34 éves...  
a mozev...  
akiről se...  
nos-Aires...  
Édesapja...  
az első...  
Oroszors...

ZSID

Mozev...  
1889-ben...  
ket szerv...  
nevezte e...  
ta. Az el...  
ben már...  
gazdálkod...  
legetik, h...  
is volt a...  
két klubj...  
zel 5000...  
zak hajr...  
rettenetes...  
kinyitják...  
szaka, a...  
gyümölcs...  
lokkal, f...  
éjszaka is...  
mikor als...  
Az álta...  
buló tanu...  
hitközsége...  
zik. A fő...  
rületeket,

Tisztelt Királyi Bíróság!  
Harminchárom éve, hogy a gyűlölet dantei alvilágának kapuira a szabadság bilincseit lerótták. Hat millió zsidót áldoztak fel a koncentrációs táborok horogkeresztes csendőrei, a gázkamrák Drakulái. Emlékeztetnem kell Anglia ezüst parókás igazság-hirdetőit arra, hogy a hullaszag mult csodálati és követői újabb kísérletek: „A Mein Kampf a bibliám. Ez volt a náci biblia is... Hitler lábra állította Németországot... Mi, angol náci ugyanazt csináljuk...”, idézem Webster brit fasista vezetőt. „A második világháborúban nem angol, hanem zsidó érdekért vettünk részt... Anglia háborút indított Németország ellen a parázta zsidók szabadságáért... a világ zsidósága befolyásolta az angol népet arra, hogy semmisítse meg Hitler Németországot...”, ismertetem John Tynndall kiáltványát, melyet a Nemzeti Front nevében ordított London és Edinburgh polgárainak felébe. „Ha állítsuk a hatalmat, ellenfeleink elsodorjuk mint a legyeket... Ha a törvény fegyverét erősítik ellenünk, a repülőgépek a fegyvereket adjuk követőink kezébe” írta Lawson a „Britain First” című fasista lap szerkesztője.

Vadalom hát az angol fasisták partját azzal, hogy a Magna Charta népének tartományában a szabadság hóhéreként pusztító koncentrációs táborokat terveznek és himmleri módszerekkel, bitorolva a diktatúra dzsungel törvényeit: készek a színes lakosság eliminálására. Még ma sűt a nap Kent gyümölcsöseinek cseresznye szagu utjam. Hamstead parkjában Kavalpindi asszonya selymes füvek párnájára teszi gyermeke fejét és mosolyt küld álmaiba. A sötétbőrű ceyloni orvos embert gyógyíthat a redhilli kórház rendelőjében. Edgware zsinagógájának péntek esti átjártsága a hálaadó ének szárnyán száll a békés utca háza felett: Szombat királynője még ma áldást kérhet a családi otthon békéjében. De holnap, Tisztelt Királyi Bíróság!

A gyűlölet hiénái üvöltenek Bradford és Wolverhampton fekete gettóiban? Éhes propagandafarkasok járnak az éjszakákat és szvasztikákat festenek zsinagógák falára. Kegyelmes Bíróság! Összegyűlt Esküdtszéki Tagok! Halljátok-e a közelgő földrendek üzeneteit! Érzitek-e a börtönökön amint a gyűlölet gye-hennájának lávaja alattomosan kuszik utcák, vidékek biztonságát? Most nem csak Thomas Becket meggyilkolása ismétlődik meg, mint valaha a Canterbury katedrális falai között történt a 13. században. Nemcsak Thomas More feje hullana a porba, mint a 16. században: erőtlenné bizonnyul megvédeni őt a Magna Charta... Ma még az érvek időben figyelmeztethetnek. Ma még az alkotmányosság dokumentumaival prédikálhatunk Mélyen Tisztelt, nagyra mélt...

LONDONI JEGYZETEK

AZ ITÉLET NAPJA KISÉRT...

Írta: ERDŐHAZI HUGÓ

17. míg a fehér lakosság hét százaléka közötti reggeleit munkaalkalom nélkül. Londonban a munkások többsége fekete. Ugyanolyan ijesztő a glasgowi, északírországi statisztika: pedig csak fehérek élnek e tájakon... A fehérek veszik el a fehérek elől a lakási lehetőséget? Glasgow városában 27 ezer ember keres otthont. Feketéket nem vetődtek Glasgow nagy metropolisának külvárosai... Nem a nyugatindiaiak vétké, hogy Angliában ma 300 ezer építőmunkás és 8 ezer építész mérnök keres munkaalkalmat... A fasisták propagandája meglovagolja az angol és a nyugateurópai gazdaság problémáit: a munkanélküliség ijesztően nagy számba kapaszkodva, a feketékre és a színesekre mutat és lázít. A szűkös lakásvizonyok viktoriánus maradványainak keserveivel járja a külvárosokat és félelem buvík meg a feketék hajlékainak ablakai mögött. Még a század elejéről öröklött öreg kórházi épületekért is az afrikai rabszolgák utódaira mutat lázító szövegű agitátora. Pedig mindenki tudja Angliában, hogy a nyugatindiai kórházi nővérek, nőrszók nélkül szinte megbénelna az egészségügyi napi munkája. Az angol fasisták a feketék kisebbségén keresztül próbálják...

17. míg a fehér lakosság hét százaléka közötti reggeleit munkaalkalom nélkül. Londonban a munkások többsége fekete. Ugyanolyan ijesztő a glasgowi, északírországi statisztika: pedig csak fehérek élnek e tájakon... A fehérek veszik el a fehérek elől a lakási lehetőséget? Glasgow városában 27 ezer ember keres otthont. Feketéket nem vetődtek Glasgow nagy metropolisának külvárosai... Nem a nyugatindiaiak vétké, hogy Angliában ma 300 ezer építőmunkás és 8 ezer építész mérnök keres munkaalkalmat... A fasisták propagandája meglovagolja az angol és a nyugateurópai gazdaság problémáit: a munkanélküliség ijesztően nagy számba kapaszkodva, a feketékre és a színesekre mutat és lázít. A szűkös lakásvizonyok viktoriánus maradványainak keserveivel járja a külvárosokat és félelem buvík meg a feketék hajlékainak ablakai mögött. Még a század elejéről öröklött öreg kórházi épületekért is az afrikai rabszolgák utódaira mutat lázító szövegű agitátora. Pedig mindenki tudja Angliában, hogy a nyugatindiai kórházi nővérek, nőrszók nélkül szinte megbénelna az egészségügyi napi munkája. Az angol fasisták a feketék kisebbségén keresztül próbálják...

megfertőzni a tömeg gondolkodását, békés magatartását, aláaknázni a társadalmi nyugalmat, a demokratikus szabadság alapjait: utcán, városokban, országsszerte. Harminchárom évvel ezelőtt fejeződött be a hitleri uralom, vérvadás atmoszférájában akkor a feketék helyett a zsidókra mutatott az agitáció revolvere: hat millió mártírhalálát jegyezte fel a történelem valóban „fekete” könyve... Rendőrállam, koncentrációs táborok kivégző gépezete és osztagai és végül a világháború...

Tisztelt Királyi Bíróság! Thomas Becket és Thomas More a primitív középkori önkény barbárságának áldozatai voltak. Most azonban nem erről van szó. Emlékezzetek Shakespeare Hamletének vizióira. Othello tragédiája kisért? Hamstead parkjában még békésen megférnek egymással a fehér, fekete, színes anyák és gyermekek.

A holnap jövője Önöktől függ. Lesz-e hajnal, vagy a sötéttség lopja be Thomas Becket és Thomas More hazájába a pusztítás és gyűlölet hiénáit?... Tisztelt Királyi Bíróság, Esküdtszéki Urak! Anglia és Európa jövője, ártatlan milliók élete függ attól: megértik-e harminchárom évvel később a kisértő és hazug lázítások céljait. A Magna Charta szabadságlevelét tudják-e bölcsen alkalmazni modern korunk világát kisértő veszélyeire, a Themze partján is...

Ortodox és reform-rabbik

New York zsidó berkeiben olyasmir történt a napokban, amire még nem volt példa. Amihez tudni kell, hogy a reformtáborral való minden kapcsolatot eddig nemcsak a szélsőségesen vallások, mint R. Joel Teitelbaum, a szatmári rabbi hívei utasították vissza, hanem a náluk sokkal mérsékeltebb körök is. Az Egyesült Államokban mindmáig érvényben van az a tilalom, amit vagy 20 évvel ezelőtt bocsátottak ki rabbik és jesiva-vezetők az ellen, hogy bárki is rabbik és „rábajok” közös intézményeiben egy asztalhoz üljön a szabadgondolkodókkal. Mindmáig elképzelhetetlen lett volna, hogy szatmári, vagy bobovi chászidok összeüljenek nem-ortodox vezetőkkel, még kevésbé az hogy olyan nem-zsidó házigazdánál találkozzanak, akinél egymás mellett állanak a kóser és nem-kóser étkekkel megrakott asztalok.

Pedig mégis megtörtént, mégpedig a new-yorki lengyel konzulátuson, Zbigniew Dąbrowszki lengyel főkonzul meghívására. A konzulátuson két filmet vetítettek a varsói lázadásról, annak 35. évfordulója alkalmából. A meghívottak listája hosszú volt: kiemelkedett belőle Ráv Alexander Schindler, az elnöki tanács volt elnökének a neve, aki ma is a lengyel zsidók amerikai szövetségének, ugyanakkor az amerikai reform-mozgalomnak is elnöke.

Ortodox részről jelen volt R. Slomo Halberstam, a bobovi rebe és R. Mose Teitelbaum, R. Joelnek, a szatmári rabbinak az unokaöccse, aki állítólag egykor majd örökébe lép. Megjelent az Aguda ENSZ-megbizottja is, dr. Jicchák Levin.

A filmek levetítése után a főkonzul megköszönte a megjelenést és meghívta vendégeit egy kis falatozásra a szomszédos terembe, ahol az egyik asztalon gyümölcsfélék és hűsítő italok állottak plasztik-pohárban, a másik asztalon pedig nem-kóser ételek, bizony még lengyelországi disznókonzerve is.

»Film, amelyben hatmillió zsidó szerepel«

Dél-Afrikában most kezdik vetíteni a „Vészország” című amerikai tévéfilmet, mégpedig magánkézben lévő mozikban, mert a kormány által irányított televízió nem volt hajlandó bemutatni. A johannesburgi zsidó vezetők véleménye szerint a bemutatást megelőző reklámhadjárat, meglehetősen izléstelen: a lapokban közreadott féltudatos hírdeménynek például ez a címe: „Vészország — hatmillió zsidó együttesének fellépésével”.

H. Szegál, a filmtérjesztő vállalat vezetője, megszívlelte a bírálatot, s közölte, hogy tüstént változtat az első szövegen, amelyet vállalatának vezetősége nem ellenőrzött.

Belgiumban összefogott a Chábád a Hásomér Hácáirral

Bruxellesben százával élnek jórdeok. A zsidó közületek mindent megtesznek, hogy közelebb hozzák őket a közösséghez, s az igyekezet már kezd sikerrel is járni. Érdekes, hogy az asszimiláció ellen vívott harcban testvérkezelt nyújtanak egymásnak a Chábád emberei és acionista ifjúsági mozgalmak, köztük a Hásomér Hácáir is. Legutóbb, például a Chábád és acionista diákmozgalom közösen szervezett meg egy nyilvános szedereszt a jórdeok számára. Ma már egyre több brüsszeli jórde, kivált a fiatal párok, látogatják a zsinagógát és a zsidó kulturális rendezvényeket.

AZ ESZES FOGYASZTOHOZ!  
Autóülés és külső huzatok is  
EGYENESEN A KESZÍTŐTŐL

**COLORADO**

URI LEWIN:  
TEL-AVIV, MOHILEVER U. 23. Tel. 50828-9  
ELADÁSI RAKTÁR:  
HÁMASZGÉR U. 25, TEL. 32353, T. A.

Marcel Zohár (Buenos Aires):

AZ ARGENTINAI JERUZSÁLEM

Lelkes zsidók dolgoznak az asszimiláció árnyékában

Mozesville városkaja 700 kilométerre fekszik Buenos Aires-től. Két izraelivel indultam utnak: Dávid Askenázival, a tel-avivi egyetem fiatal előadójával és Jiszráel Zingrovval, a kirját-gáti iskolaigazgatóval. Azon mindketten sláchok ott, s azok buzgólkodnak, hogy megszilárdítsák Argentína zsidó nevelésügyét, megmentsék az ottani zsidó közösséget az asszimilációtól.

Utunkat zöldellő mezők szegélyezik, ezrel és tízezzrel legelnek a lovak és a tehének, innen kerülnek a kóvér jószágok Argentína óriási vágóhidjaira. Itt aztán valóban olesón lehet állapot tenyészteni: sok az eső, a legelők öntözésére nincs szükség, a lovak zabja is dusan megterem, még istállók sem kellenek, mert enyhe az éghajlat, a jószág elhál a fák tövében.

Ütközben eltévedtünk, hiába integetünk a sok teherautónak, egy sofőr sem mer ismeretlenekkel szóbaállni, félnek a Montenerosól. Tőlünk külföldi kijelöltünk miatt kívált megriadnak, mert a Montenerosnak egy időben az volt a fogása, hogy turista-autóbuszok utasait ejtették tuszul, ezeket ültették oda fegyverszállító teherautók vezető fülkéjébe, és a külföldieket a rendőrség udvariassan átengedte.

Éjfél tájban nagynehezen bevergődünk Mozesvillebe. A félig dzsindsi, félig szőke, 34 éves Avrahám Schwartz fogad bennünket, a mozesvillei zsidó tanítóképző igazgatója, akiről senki sem tudja, mikor alszik. Buenos-Aires-i családját is csak hétvégén látja. Édesapja már itt született, nagypapja pedig az első zsidó települőkkel érkezett ide Oroszországból.

rokkal, mert ott az utóbbi években sok iskolát kellett oktatók híján megszüntetni, pedig csak ezek gátolhatják meg a rohamos asszimilációt.

A szeminárium ma a lelke Mozesville városának, amely a zsidó cowboyok városa volt valamikor, most pedig pezsgő kulturaközpont, noha a zsidók száma 720 lélekre csökkent, amivel lecsökkent a befolyásuk is a városvezetésre. Valamikor a nemzsidók a zsidók tanyáin dolgoztak, most azonban ők az egész környék farmjainak a gazdái, az üzletek, a gyárak is az ő kezükben vannak.

MINTHA SOLEM ÁLECHEN KATRILEVKÁBAN JÁRNÁNK

A fiatalok lassacskán alijáznak, vagy beköltöznek a nagyvárosokba, itt főképp az idősebbek maradtak, de ők is elköltöznek, ha nincs a szeminárium, ha nincsenek annak lelkes fiataljai. A város úgy fest, mint a tipikus lengyel stételék, csupa földszintes, kissé elhanyagolt ház, s csak az a feltűnő, hogy a főtúrcán nincs katolikus templom, csak zsinagóga. Bizskén emlegetik, hogy régen a polgármester is, a rendőrfőnök is zsidó volt, de azért még ma is elég sok zsidó visel közhivatalt, a többiek vagy a szeminárium körül működnek, vagy folytatják a marhatenyésztést. Teitelbaum, a békebíró és Gelbert, a postamester, mindketten tősgyökeres Mozesville-iek, áradozva mesélnek a városka dicső múltjáról; tudják, hogy a helység neve héberül Kirját Mose lenne, de megjegyzik, hogy 40 évvel ezelőtt még mindenki Argentína Jeruzsálemének nevezte.

MIVEL KECSEGTET A JÖVŐ?

A szemináriumon kívül nem sokkal. Ma már rabbijuk sincs, viszont sűrűn látogatja őket Francesco Scotta, a csupaszi katolikus pap, a zsidók szerint egyike a világ népei chászidjainak, aki minden Függetlenségi Napon jelen van és csokolgatja az izraeli zászlót, rabbi helyett tart gyönyörű gyászbeszédet és mindenben támogatja az itteni zsidóságot.

A szeminárium vezetői, a sláchok és az argentin zsidóság irányítói, igyekeznek leg-hosszabbítani a városka életét, de bizony ez már inkább élő múzeum, mintsem jövőképző. A „leg-nagyobb csapást” éppen Izrael mérte rá: eddig 500 itteni család alijázott, felcserélték Argentína Jeruzsálemét az igazi Jeruzsálemmel, ahol előszeretettel építkeznek a Kirját Mose negyedben... De azért Izrael továbbra is mindent megtesz annak érdeké-jéért, hogy az argentin Kirját Mose is a zsidó kultúra központja maradjon.

Columbia új elnöke hálás Izraelnek

Nemrégiben Columbiában járt az ottani zsidó hitközségek meghívására. Izrael függetlenségi évfordulója alkalmából Mordecháj Daján, a klál-cionista Világszövetség elnöke és a Cionista Végrehajtóbizottság alelnöke.

Elmesélte az izraeli lapok tudósítóinak, hogy Columbia új elnöke, Julio Sassar Talbai nagy barátja Izraelnek, s még mielőtt tisztségébe lépné, látogatást tervez tenni hazánkban. Zsidó barátainak kijelentette, hogy hálás Izraelnek a libanoni keresztényeknek nyújtott támogatásért. Rokonszenvenének kinyilatkoztatása után az izraeli újságírók nem tudták, hogyan írják ezt meg: úgy vajon, hogy híve Izraelnek, noha arab, vagy inkább úgy, hogy híve Izraelnek, mert libanoni...

Az angliai »Hábónim« ifjai alijjára készülnek

Az egyik legszebb londoni színházban nemrégiben ünnepelte 50 éves fennállását a legelső és legnagyobb britanniai ifjúsági cionista mozgalom, a Hábónim.

A mozgalom ma sok-sok ezer tagot számlál, és 8 fiókintézete működik Anglia főbb városaiban, továbbiak pedig Indiában, Ausztráliában, Dél-Afrikában és New Zealandban. Ez év szeptemberében 50 fiataluk jön Izraelbe, ahol egy kibucukban teljes évet töltenek munkában el. A Hábónim tagjai sűrűn randulnak ki Izraelbe, de a Hácásárát évet immár nyolcadik alkalommal végig Izraelben dolgozzák le az ehhez tanfolyamokon előkészített fiatalok.

A Hábónim által megalapított, vagy konszolidált kibucokhoz tartozik Kfár Hánászi, Béjt-Háemek, Kfár Blum és Mávo-Chámá.

AZ ISKOLAI ÉVRE  
HÁTI- ÉS AKTATÁSKÁK  
hőrből és skayból  
DIVATOS  
PATENT  
TÁSKÁK  
csodás színekben  
★ ★  
Szíjak felszerelése helyben.  
★  
Minden hátitáskához  
UZSONNATÁSKA  
vagy  
KEZDŐBETUK  
INGYEN

**H. Zenter & Co.**  
Tel-Aviv, Pinsker 4, II. em.  
(a „Noga” kávéház fölött)

ÜZLETTULAJDONOSOKNAK  
AKIK NÖVELNI AKARJAK  
JÖVEDELMUKET

A Mifál Hápájisz kibővíti eladási hálózatát az ország minden helységében (városokban, falvakban, településeken, stb.).

Ennek érdekében összeköttetést keres a Mifál további üzlet- és elárúsítóhely tulajdonosokkal, Pájisz és Lotto úrlapok terjesztésére.

Ha növelni akarja jövedelmét, forduljon írásban a Mifál Hápájiszhoz, Tel-Aviv, Heftman u. 3., POB. 7019 és közöljön részleteket a rendelkezésére álló elárúsítóhelyről.

Köszönettel,  
Mifál Hápájisz

**MIFÁL HÁPÁJISZ iGis**



Rössel Mordechaj:

# AKIK SAJÁT MAGUKÉRT MONDANAK KÁDDIST

Hány zsidó él ma Aradon? — e kérdésre a legjellemzőbb, de valószínűleg leghelyesebb választ Jakubovits Zoltántól, a hitközség elnökétől kaptam. „Attól függ — mondta, milyen célra? Évekkel ezelőtt szó volt róla, hogy a németek kártérítést fizetnek, akkor olyanok is jelentek, akik már ötven esztendője kikeresztelkedtek. Más a zsidók létszáma, ha segítyezéssel van szó és más, ha hitközségi adót kérünk. A bírunkban levő adatok szerint 1200-an tekintik magukat zsidóknak és további 300-ról tudjuk ugyan, hogy zsidók, de nem szerepelnek nyilvántartásunkban”.

Egy dolgról azonban meggyőződtem: idős, vagy anyagilag rászorult emberek, akik vegyszárszámban élnek és sosem gondoltak arra, hogy valaha is köztük lesz a zsidóság, ma határozottan zsidóknak vallják magukat: Igénybe veszik a hitközség ingyenes, vagy majdnem ingyenes konyháját vagy szükség esetén az öregek otthonát.

Ez a két intézmény — a konyha és az öregek otthona — központi szerepet játszik a helyi és az egész romániai zsidóság életében, jórészt e körül játszódnak le a mindaz amit ma még „zsidó élet”-nek neveznek.

## A „KANTIN”

Valójában vendéglő, amely hűs, izletes ételt szolgál fel — napi két turnusban — az ott étkező néhány száz zsidóknak. Mintegy kétszázra tehető azok száma, akik koruk vagy egészségi állapotuk miatt képtelenek előlenni a kintinban, ezeknek autót visznek haza a meleg ebédet. A támogatottak kétszer hetenként, bejárónót is kapnak, aki mos és takarít rájuk.

A „kantin” előszobájában minden nap kifüggesztik a napi menüt. A menü mellett egy másik tábla, amelyen közlik, ki halt meg, hány órákor van a temetés. Miután az itt étkezők átlagos életkora meglehetősen magas, majdnem minden nap van temetés. A társalgás két fő témája: mit főznek máma és ki a halott...

A „kantinba” csak fedett állatában tilos csomagot behozni az étkezdebe. Nem biztonságos, hanem kórszerű okok miatt. Előfordult ugyanis, hogy valaki a sötétet úgy akarta izlettebbé tenni, hogy beleaprított sült szaloncukrot.

Igy az a furcsa, paradoxális helyzet áll fenn, hogy éppen a mai Aradon „vallási kényszerrel” lehet beszélni. Aki részesei kívánt a JOINT általánosában, az — akarata ellenére — kénytelen sápkát viselni és ügyelni a kórszerű előírásokra. Ezek a törvényekben menő előírások persze érvényesek az öregek otthonára is, ahová azok juthatnak be, akiknek nincsenek hozzátartozók és a hitközségre testálják vagyunkat — ha van.

## A „MINJAN-FELOS”

Furcsán hangzik, de ilyen is van Aradon. Annak ellenére, hogy a támogatottakra vonatkozik a „vallási kényszer”-nek az a pontja is, amely kötelezi őket a templomi istentiszteletre, a való részvételre — ezt az utasítást senki sem veszi túl komolyan. Ahhoz pedig, hogy zsidók közösségben végezhesse istentiszteletet, szükséges legalább egy „minjan”. Péntek este és szombatban pedig úgy a neolog templomban, mint az ortodoxban van imádkozás 20-30 résztvevővel.

Az ortodox templomban Rosenberg André tölti be a kántort és rabbi-helyettesi funkciókat, míg a neologban Perl Sándor. A sors iróniája, hogy éppen az ortodox templomban nincs, aki a Tóratekeresből felolvassa a heti szakaszt. Kivétel ugyan a Tórá, de a chumásból olvassák a szöveget. A neolog imaházban szabályos Tóra-olvasás van.

Erdekes újítás, amelyre az egykori neolog rabbi alkalmában sem gondoltak: az álmezt az imaház közepére helyezték. Így, ha valakit humorérzékkel áldott meg a Mindenható, azt is mondhatja: a mai Arad vallásosabb, mint amikor a zsidóság fénykorát élte.

Nehéz egyébként megállapítani, miért szükséges még ma is két imahely, neolog és ortodox, amikor „minjen-csöz” szükséges ahhoz, hogy az imádkozáshoz szükséges létszám összehozzák és már rég megszűntek azok a tényezők, amelyek megszűnték a két szakadár áramlatot a magyarországi zsidóságban.

## RESPONZUM-SZERZŐK FIGYELMEBE

A likvidációs éveit élő aradi zsidóságban olyan kérdések vetődtek fel, amelyekre aligha van példa a zsidó történelemben. Valószínű, hogy ezek a kérdések felvetődnek a népi demokratikus országok legtöbbjében, ahol a megszűnési folyamat zajlik.

Párhuzamosan azokkal, hogy sokan eltávolodnak a zsidóságtól, jelentős számban vannak kitértek, akik visszatérésüket kérik. Szabad-e engedélyezni a Háláchá ezeket visszautasítani? Mert Aradon — és valószínűleg egész Romániában — utasítás van nem visszafogni kitérteket. Az indoklás nagyon prózai: azért kívánunk újabb zsidókat lenni, hogy igénybe vehessék a JOINT segélyét. Bizonyára van némi igazság ebben az érvelésben, de akadnak olyanok is, akik írásban hajlandók kötelezni magukat, nem veszik igénybe a hitközséget, mert nincsenek rászorultak. Visszatérési szándékukat más tényező határozza meg: zsidó temetőben kívánunk feküdni — százhusz év múltán. Joga van-e bárkinek is megtagadni zsidó embernek ezt az óhaját? Deutsch Mihály, a Hákoách zsidó sport-szervezet volt szerzője volt.

tárosa ma a Chevrá Kádás elnöke, előjárója és sámesze egy személyben. Elmondja, hogy a Chevrának nincsenek zsidó női dolgozói, és keresztény nők végzik el a végső tisztességgel járó feladatokat. Mi a teendő ilyen esetekben?

Péntek este felfigyeltem arra, hogy Berkovics ur káddist mond. Megkérdeztem, kit gyászol? Válasza meglepő volt: önmagamot, magamért mondom káddist. Észrevettem, hogy nem értem, s megmagyarázta furcsa eljárásának okát. „Nekem nincsenek gyermekeim és ha volnának, sem biztos, hogy mondanának utánum káddist. Hát ezért mondom én magam, előlegben”.

## AMI MINDENKIT ÉRDEKEL

Tul a kintin és JOINT-csoomag problémáján van egy kérdés, amely lazasan foglalkoztat mindenkit: a temető. Aki csak teheti, megveszi előre sírhelyét, építi és virágot ültet rá. Szinte hobby-szerűen üzik a sírhely-vásárlást. Siirin tömörít meg, hogy készter is megfizetik valakivel a régen megvásárolt helyeket. És nincs ki-nél reklamási, fellebbezni. A régi vásárlásokat semmisnek tekintik. Talán ezekre is vonatkozik az államosítás törvénye.

Miután a héberül tudók száma jelentéktelen, Epstein Ernő, aki valamikor chederben foglalkozott meg héber nyelvismertetéssel és művészen rajzol stílizált héber betűket, a város zsidóságának egyik legkeresettebb embere. Ő fogalmazza és rajzolja a sírfeliratokat, ingyen, vagy jelentéktelen kis összegért. Ő egyben az, aki ismeri egy aradi ortodox, mint a neolog temető minden sírhelyét és azok történetét. Epstein kíséretében lá-

toztattam el a két temetőbe. A neolog temetőben sok családi kriptát feltörték és kifosztottak. A zslványok bizonyára érték-tárgyakat kerestek, de a fémből készült koporsókat is elvitték.

Felkerestem Chorin Áron sírhelyét, látni akartam megegyez-e a maga nemében egyedülálló szobrot a zsidó reformáció uttörőjének sírja felett. A kriptá bejáratánál friss rózsaszálát találtam. Csodálatos, ki lehet, aki ennyi szeretettel gondolt még ma is Chorin Áronra?

Végigtem az elhanyagolt, szűk utakon, amelyeket felvert a gaz. Meg-megálltam vagyonokat érő, művészi kivitelezésű kövek előtt, amelyeket gazdag és előkelő családok emeltettek az „örökkévalóság” számára. E-femer, tavallandó örökkévalóság.

Közel a kijáráshoz fekszik dr. Gara Ármán ügyvéd, az aradi cionista szervezet egyik leg-agilisabb volt elnöke. Sírkövén a nevén és két dátumon kívül egyetlen szó, héberül. Cion. Közvetlenül mellette egy másik sírhely sírkő n/7kil. Csupán bádogtábla és egy név! Fremman. Felette egy román szó. Ocupat — foglalt. Tulajdonosa még él és el akarja kerülni a tévedéseket.

## A „TALMUD TÓRA”-BAN

Szándékosan tettem idézőjelbe e két szót, mert a Tóra hangja megszűnt Aradon. Az ortodox templom udvarában, a páskagyár mellett, évtizedeken keresztül négy osztályos Talmud-Tóra iskola működött. Gyerekek százai, talán ezrei sajátították itt el a négyzetes betűk ismeretét és énekeltek Gemará foliások felé hajolva Abájé és Rává édes-bus, sajátosos melodíáit. Mi maradt meg

mindebből? Semmi. A tantermek feletti héber betűk lemá-lottak, elmosódtak és benn a termekben, ahol Mózes, Stern, Weinberger s Fischer bácsi nem-zedékeket neveltek, ma ócska holmik raktára van. Elhalt ö-regek szegényes holmijait gyűjtik itt össze és adják el. Semmi-nek nincs ára, annyit ér, vizik, amennyit akarák. Mit is csinálhatnának a holmikkal, kár a helyért, holnap más butoráté-dények, könyveit kell elhelyezni.

## A BIRALOK ELLEN

Aki a megszokott mértékkel kívánja mértékelt mindazt, amit az aradi — és hozzá hasonlóan a legtöbb romániai hitközségben — zsidóságnak neveznek, bizonyára nagyon sok bírálni, kifogásolnivaló találat. Magam is azok közé tartoztam, akik lenézőleg viszonyultak az efajta zsidósághoz. Milyen hitközségi előjárók lehetnek egyes házasságban élő férfiak? Miféle kántorok, akik nem értek az elimádkozott szöveghez, milyen Tóra-felolvasó lehet, aki nem ismeri a pontozatlan írást és sok hasonló kérdés. Szemtelő-szembe találkoztam am az ottani valósággal, rövidlátó álláspontomat. Köny-nyű Izráélnál bírálni ezeket a kétségtelenül rendellenes állapopotokat, de nagyon nehéz ezt a „minizsidóságot” is biztoztítani az ottani valóságban, ahol erővel kell fenntartani a kihunyóban lévő zsidó szikrát.

Nem azért, mert valaki gátlólna, hanem, mert a meg ott élő zsidó közösség jelentős része sincs érdekelve a vallásban.

Szinte megaláztatón látni a zsidóság kérdésében járatlan embereket, amint azon fázdoznak, hogy mégis „legyen valami”. Sokan teszik fel a szomorú kérdést, mi lesz, amikor már ezek a tudatlan, gyakorlatlan, de jószarú emberek is letűnnek? Senki sem foglalja majd el helyüket. Röviddel ezelőtt felvettek egy izráéli saktert hav 1200 dollár fizetéssel. Néhány hónap múltán lemondott az óriási bevételről is, hazautazott. Nem akart ilyen zsidók között élni. De a-míg zsidó él Aradon, mégis i-gyekezni kell lehetővé tenni azok számára, akik érdekelve vannak, zsidó módra élni és meghalni. Akik vállalják ezt a nem mindig hálás feladatot, azoknak megbecsülést jár. Senki-sem követelheti meg a Ja-kubovicsoktól, hogy Scharfstein-ok, vagy Lakatosok legyenek, vagy a Perlektől, hogy Schreibe-erek, vagy dr. Schönfeldék legyenek. Azt nyújthatják csak a-mire képesek. Ez van, ezt kell el-fogadni.

Végezetül: Arad és egész Ro-mánia zsidósága haladó, agoni-záló zsidóság. Még vannak itt-ott ifjúsági körök, héber kur-zusok, ez szép és jó, de nem állíthatják meg a kímulás fel-tartóhatatlan folyamatát. Ami Aradon és Románia több váro-sában zsidó vonalon történik, az a haladóknak végnapjainak megszűnése. Dr. Mose Rozen és munkatársai tehetségű, zsi-dó szívetl végzik el az e ke-gyeletes feladatot, amiért hála és elismerés jár nekik. Még csak azon kell lenni, hogy a fiatal és viszonylag fiatal zsi-dók, akik Izráél államának hasznára lehetnek, ahijázzanak minél előbb.

S ezzel legördül a függöny egy történelmi felvonat felett.

JERUSALEM KÖNYVTÁR  
Rch. JAVEC 2  
Legnagyobb könyvtár  
Legnagyobb választék  
Nálunk mindent megtalál

# Jehuda Náchsoni nagy munkája

A napokban jelent meg Jehuda Náchsoni (Rézműves) a „SEARIM” című napilap főszerkesztője homiletikus munkájának harmadik kötete. Bel- és külföldi lapok lelkes bírálóitól közölték a több mint ezer oldalas műről, melynek második kiadása is már utban van.

Lapunk keretei nem teszik lehetővé, hogy olyan részletes-séggel írjunk Náchsoni munkájáról, amilyent az megérdemelné. Nagyon nehéz ilyen jellegű könyvről átfogó ismer-tetest írni, hiszen a benne felhalmozott anyagot a szerző egy életen át tanulata és tanulmányozta. Mindössze regisztrál-ni kívánjuk a Tóra-magyarázó irodalom jelentős eseményét és felhívni rá mindazok figyelmét, akik „szeretnek elme-rülni a Tóra tengerében”, hogy onnan drága gyöngyöket hozhatnak felszínre. Könyve megírásához Náchsoni hangya-szorgalommal gyűjtötte össze az ellentétesnek látszó magya-rázók véleményét, logikája bonckése alá vette a nem elég-gé világos fejtegetéseket és ritka szintetizáló-készséggel hoz-ta közös nevezőre mindazokat az ellentéteket, amelyeket a felületes tanulmányozó felfedezni vél hagyományos irodal-munkában. Ha Náchsoni csak azt tette volna, hogy szép modern nyelv- köntösbe öltöztette a klasszikus magyarázó irodal-mat, amelyet mai ember alig ért már — akkor is maradt volna alkotót. Ha csak azt tette volna, hogy több mint 600 művet tanulmányozott és használt fel művében, közöttük olyanokat mint Simson Ráfáel Hirschet, a kultur-ortodoxia megalapítóját, akinek nevét és tanítását az új izráéli nemzedék aligha ismeri már, akkor is hála kötele-zik az utókor. De Náchsoni igenis újit is. Új megvilá-gításba helyez régi gondolatokat, mint például az áldozat-kérdését vagy nagyon érdekes és merész módon nyul hozzá a kohániták áldásának kérdéséhez.

Még két jellegzetessége van Náchsoni művének. A szá-zszámra eddig meglejt hasonló munkák rendszertelének voltak. Inkább leírt szónoklatokat tartalmaztak, mint tu-dományos rendszerességgel feldolgozott kutatásokat. Nách-soni figyelmezteten, röviden és előre meghatározott elvek szerint nyul a felvetett kérdésekhez.

Másik nagyon fontos jellegzetessége az előttünk fekvő munkának, hogy nem elszigetelt, egymástól távol álló gon-dolatokat boncol. Keresi és megtalálja az összes felvetett kérdések közös nevezőjét. Mert minden általa tárgyalt kérdés-nek egyetlen alapvető vezérfonala van: a Tóra világszem-lélete, erkölcsi és vallási tartalma. Milyen vallásos felfo-gásának és szerkesztési technikájának köszönhetjük, hogy meg-ismerkedhetünk évezredek során élt és alkotott zsidó gon-dolkodók tömegével, szellemük sziporkázó alkotásával, akik sokszersőségük ellenére is egyetlen nagy gondolatot szolgál-tak.

Jehuda Náchsoni enciklopédikusan átfogó művét nem csak vallásos emberek forgathatják használni, hanem min-denki, akiben van intellektuális érdeklődés és a zsidó alkotásának szeretete.

(R.M.)

# 405 ÉVVEL EZELETT HALT MEG A SZENT ÁRI

Az elmúlt négy évszázad hagyományaihoz híven az ősi cfáti temetőben hétfőn éjjel s kedden egész nap az ország v...amennyi részéből összejött chaszidok tömegei keresték fel Rabi Jichák Luria Askenazi, a Szent ÁRI sírját, halála 405-ik évfordulóján.

„Matot Umászájé” heti Tóraszakaszt megelőző pénteken pestisben betegedett meg. Kedden, Áv-hó 5-én pedig egye-sült Alkotójával. Rabi Mose Kordova (RAMAK) mellé temették el, aki két évvel előtte tért meg őseihez. ÁRI Hákad. Cfátra jövetelét, RAMAK volt az összes cfáti kab-balisták mestere, az ugynevezett „eredő forrás”. Halála e-lőtt meghagyta, hogy ezután a Szent ÁRI-t fogadják el mesterüknek. Egyébként RAMAK mestere az 1508-ban született Rabi Slomó Halévi Alkabec a „Lechá Dodi” szerzője volt.

A cfáti szent halála után három évvel, 1575-ben tanít-ványai egy szerződészerű okiratot írtak alá, melyet „Ktáv Hatiksoret”-nek neveztek. Ebben kötelezettséget vállaltak magukra, melynek értelmében elhunyt mesterük titkos ta-nát nem árulják el.

„Alulírottak, magunkra nézve kötelezőnek tartjuk, hogy egy csoportban legyünk, éjjel-nappal szolgáljuk az Urat, akinek áldassék Szent Neve. Így parancsolta ezt Meste-rünk, akinek szelleméhez hűségesek leszünk és nem árulunk el semmit amit szájából hallottunk...”

Heten: Jozsef Ezin, Smuel Di-Uziáda, Jonatán Sza-gis, Gedáljáhu Halévi, Jákov Maszud, Juda Misán valamint Jozsef Láton írták alá az okmányt...

Négy évszázaddal a cfáti „aranykorszak” után, a kelet-európai zsidóság körében még mindég élénken él a Szent ÁRI szelleme.

A haláchá alaptételét Jozsef Káro „Sulchán Aruch”-jában szintén Cfátan fektette le. ÁRI Hákadós kabbalája pedig központi helyet foglal el a szétszórtság valamennyi törzsé-nél...

Fiatalok és öregek szent áhítattal csókolják a négyzáz-éves sírt, melyet az emlékezés mécsesének, gyertyák ezre-inek füstje festett feketére.

GALILI G. ERVIN

# MEGJAVITHATÓ

a televízió, stereo felszerelés, tape, rádió, stb.

# MÉG MA

Adja át a készüléket reggel és este megjavítva kapja vissza, olcsó áron és teljes garanciával a javításra. „GUTEL” a legnagyobb laboratórium Izráelben, tökéletes berendezéssel és eredeti pótalkatrészekkel minden fajta készülékhez. Sok időt és pénzt takarít meg, ha felírja címünket telefon névsorába.

Bugrasov 72., T. A., 292701

**ALEXANDER'S**  
Dizengoff-u. 138  
Tel-Aviv

Es minden más jobb üzletben országszerte

**EGÉSZSÉG  
A GALÉ ZOHAR  
szállóban, Holt-tenger**

**360. — IL**  
+ é.t.a. személyenként,  
félélnző, kétágyas  
szobában.

Helyrendelés: T.A., Sd. Rothschild 66,  
tel. 625355, 615398.  
Szdom: tel. 057-90851/2/3/4, 97848.  
Telex: 5-294

Lojzi története hosszú és u-

Igy tehát elmesélem.

Hősünknek két különböző ma-

Volt két félve őrzött kincse.

Az egyik egy 43 darabos álló,

Az eddigiekből — azt hisz-

Nagyon vallásos katoli-

Egy alkalommal rajtakapták

A saját számára lopott köny-

Persze, néha. — ahogy ő

Egy ilyen kényszer-vakációja

Beültünk egy kavéba s u-

Lojzi gyermekkori látszótar-

Kollár Béla (New York):

EGY RÉGI ISMERŐS

csak különbség volt köztünk:

Másnap már ketten ettük

De tisztogatóra szolgáló esz-

Majd én szerzek min-

Az eddigiekből — azt hisz-

— Honnan hoztad ezeket?

— Azt akard, hogy vigyek

— Te jó Isten. — rémül-

Hirtelen felderült az arca: az

ingébe nyult s három doboz

Visszaloptott mindent, mert

De nem tévőzött sokáig. An-

Ha valaha jogos volt vala-

állott, zoknijával folytatódott

Akkor látiam először so-

Vége egy megkönnyebült ső-

Akkoriban éppen első, fájda-

ségével. Néhány nappal Lojzi-

Történetesen éppen aznapra

A látogatás 'napján gyorsan

— Mi történt? Nem jött el?

— Itt volt, de nem akart

No, ha nem érek neki 10

— Miért szaladt el tegnap?

Néhány hét múlva előszedte

— Engedj már be az Iste-

Beendtem őket s visszabuj-

— Megengeded, hogy itt a-

— Ez az úr kicsoda?

— Oh, bocssás meg Donát

Donát úr 50 év körül járha-

Mialatt Lojzi nálam lakott,

mindig göröcsbeszortul a gyom-

Lojzi összedetett mindent,

ami alkalmas lehetett takarózás-

Közben elmesélte, hogy Donát úr

szította az utolsó istentagadó

Hosszu végtagjai hamar el-

— Mondd neki, hogy fe-

— Kinek?

— A titkáromnak.

— Miért nem monod te?

— Összevettem vele. Egyszer

egy csomó baloldali könyvet,

ahelyett, hogy elégetett volna,

eladott, s az árát elhalandászta.

Már egy hónapja nem

— Feküdjön le, Donát úr!

De Donát úr nem mozdult,

Cvikkera alóli egy szélrám fé-

— Tessék...?

— Lányiéknek kellett a pénz

— ismételte meg még halkab-

— Én nem magamra...

ha kemény tojást eszünk, én

Derús STA

(Elm...

Szép hon...

Természet...

Volt a de...

A szinpad...

ban — háro...

letartóztat...

történetesen...

madriknak...

Körülnéze...

tétét, s akk...

Szigoru mo...

lanul, egy h...

GYÜJTŐ BIZTOSÍTÁS

MÜHELYTULAJDONOSOKNAK ÉS KISIPAROSOKNAK

A BIZTOSÍTÁSI ÖSSZEG ÁLLANDÓ NAPRAHOZATALA

Az infláció jelensége sok problémát okoz a műhelytulaj-

Hogy lehetővé tegye a biztosítási összeg állandó és

A továbbiakban igyekszünk megvilágítani a korszerű,

MI A TERV LÉNYEGE

A biztosítás megkötésekor biztosított összeg abban az

Ön, a biztosított mindössze 50 százalék után fizet díj-

A „GYÜJTŐ BIZTOSÍTÁS” („BITUACH COVER”) ELŐNYEI

1. A „Hassneh” önműködőleg fedezi a műhely épüle-

megfelelően napra hozzák az időközben végrehajtott

3. Az infláció okozta fedezet-növekedésért csak részben

4. Ez a terv azoknak a biztosítottaknak is megfelelő,

5. Előnye végül a folytatatlanság, mert felújításkor

Ön, a biztosított csak 75.000 fontnyi értékpótlás után

FIGYELEM!

1. A „Gyűjtő terv” csak akkor szolgálja a sokoldalúan

2. A terv minden fedezeti, díjszábsísi s más feltételek

Alternatív terv kívánság esetén:



Küldj

MAGYARO

A július (7.

Ha fontos,

IKKA 27 e

UTAZAS

HÖLGY

RENDE

## Derős pillanatok STATISZTIKÁK TORDÁN

(Elmondta Szinberger Sándor, a kolozsvári Román Állami Operaház vezető rendezője, az Izraeli Operaház vendégrendezője)

Több, mint harminc évvel ezelőtt, talán 1946-ban történt. Főiskolára jártam Kolozsváron, a művészpályára készültem. Akkor szóhasználatul „nagyreményű ifjú” voltam. Egy szép napon felkért a színház vezetője, hogy menjek le a társulattal Tordára, mert megbetegedett az ügyelő, őt kell helyettesítenem.

Szép honoráriumot helyezett kilitásba. Egy egész kenyeret. Abban az időben annyit ért — ki sem fejezhető.

Természetesen elváltam a feladatot. Egy Priestley-vígjátékot adott elő a színház. A társulat színész-tagjai utaztak le Tordára, statisztákról a helyszínen gondoskodtak.

Volt a darabban egy jelenet, amelynek során három deklatív lép a színpadra és letartóztatja a jelenlevőket. Mikor a rendező elmagyarázta nekik a dolgukat, kettő közülük okosan bólogatott, a harmadik megszólalt: „Kérem, nekem nincs szükségem még próbára sem. Azelőtt ugyanis rendező voltam, pontosan tudom, hogy megy az ilyesmi. Tessek rám bízni!”

A rendező ismét lelkükre kötötte, hogy minden rendben menjen, aztán felváltta az előadás előkészítését. Alig másfél órára később megkezdődött a produkció. Minden a legnagyobb rendben ment, míg végül eljutottunk a letartóztatási jelenethez.

A színpadon — vagyis a jelenet színhelyét képező szobában — három színész volt. Bejötték a detektívek. Az egyik letartóztatott és kivitt a színpadról egy embert, a másik történetesen — végtelen buzgalomában — kettőt, így a harmadiknak, aki magát volt rendőrnök mondotta, nem akadt senki, akit letartóztathatott volna.

Körülnézett, a színpad üres volt. Újra körülhordozta a tekintetét, s akkor észrevette, hogy a sugálykban ül valaki. Szigorú mozdulattal kiparancsolta. A sugó szintén hangtalanul, egy mozdulattal jelezte, hogy ez tévedés, neki ott a helye, mindenki le van már tartóztatva, akinek a darab szövegkönyve szerint rendőri öltözékbe kellett kerülni, de a volt rendőr nem hagyta magát. Ellentmondást nem tűrő mozdulattal jelezte, hogy „kivül tágasabb”, tessék kibujni a sugálykából.

A sugó erre nem volt hajlandó. Ekkor előtört a szakmai gőg meg a méreg a volt rendőrt és leguggolt, hatalmas erejével kiemelte a sugót a lyukból, s végigvonszolván a színpadon a díszletek mögé hurcolta.

A közönség harsogva nevetett, szünni nem akaró taps, s le kellett engedni a fűszőnyt. Soha nem hallottam, hogy azóta lett volna ehhez fogható színházi siker Tordán.

(benedek)

## Dán Dalmát: Nehéz gyerekkor

Egyik reggel szuró fájdalmat éreztem a hasamban.

— Biztos már megint túl sokat zabáltál este — gyanakodott a lányom, — és most feszül a bőr!

Lementem a Kupát Cholimba és az orvos megvizsgált:

— Vakbélgyulladás — állapította meg komoran, — be kell feküdnie a kórházba, hátha sürgős operációra van szükség!

Amikor nejem meghallotta az orvosi szakvéleményt, elfehéredett:

— Szent Ég! Pont ez hiányzott nekünk! És ha a kórházban majd téged is elcsérlelnék, mint a csecsemőket Haifán, mit kezdek most, negyven éves koromban, egy vadidegen férfivel?!

Megnyugtattam, hogy nem olyan vészes a dolog, hisz végeredményben akár Olsey Perryvel is elcsérlelhetnek, s akkor legalább lesz otthon valaki, aki elcsipi a palánkról visszapatannó labdákat...

A kórházban megröngteneztek és úgy döntöttek, hogy azonnal operálni kell, mivel belélfürdőzés veszélye forog fenn! Betoltak a műtőbe, ahol a műtősnővér már készítette is a félelmetesen csillogó műszereket.

— Ki fog operálni? — érdeklődtem.

— Azt hiszem, Ibrahim, — felelte kissé zavartan.

— Doktor Ibrahim?

— Nem éppen doktor... De már itt is van...

Hét-nyolc éves, szépszemű, vézna arab fiucska lépett be a mosdóból, előírások fehérlő köpenyben és felhuzta kezére a frissen kifőzött gumikesztyűt.

— Az altatást előkészítették? — kérdezte enyhén arabos akcentusú héberséggel.

— Igenis — felelte a műtősnővér, s utána hozzám fordult, mivel nyilván érezte, hogy némi magyarázattal tartozik nekem:

— Teccik tudni, munkaerőhiánnyal küzdünk, kivált a nyári szabadságolások idején, s mi is megpróbáljuk arab gyerekek munkabaállításával megoldani a problémát...

Felkényőkölttem a műtőasztalon:

— Mondd csak, fiacskám, mennyit keresel te itt egy nap?

— Tizenkét és fél fontot.

Felháborító! Van képiük tizenkét és fél fontot adni ennek a szegény gyerekek ezért a felelősségteljes munkáért! Fogadni mernék, hogy egy zsidó orvos a háromszorosát is megkeresi!

— És hogyan bírod, Ibrahim, nem túl fárasztó?

— Ez ma már a hatodik operáció, uram, de nincs más választásom, kell otthon a pénz!

Micsoda aljas kizsákmányolás — háborogtam magamban, mialatt a fiucska felült egy sámlira, hogy elérje a hasamat, hat nehéz operációért tizenkét és fél izraeli font, azaz egy operációért... annyi mint... — nem tudtam befejezni a fejszámolást, mivel az altató-injekció hatására mély álomba zuhantam. Az utolsó gondolatom az volt, hogy ha túléltem a műtétet, vitriolos cikket írok a gyerekmunka ellen.

X

Néhány nap múlva már annyira meggyorsultam, hogy le tudtam totyogni a kórház kertjébe. Nagyszerű érzés volt ismét látni a fákat, a virágokat, a kéklő eget. De min, egy büszke gepárdar hasítja a végételt. Jobban szemügyre véve felismerem a típusát is, F.15. légierőnk büszkesége, az aviatika csúcsa! És milyen alacsonyan száll, a magendávid szinte sűrűje a kórház tetejét. A pilótakabinból ledobott arab gyerekeket intget lefelé. Szegényke, biztos életében először vezet légfőképes vadászgépet és elfelejtette, hogyan kell kezelni a magassági kormányt...

### IDŐSZERŰ DEFINÍCIÓK

**Orvos:** Az a legjellemzőbb, hogy a jó egészségtől szenved.

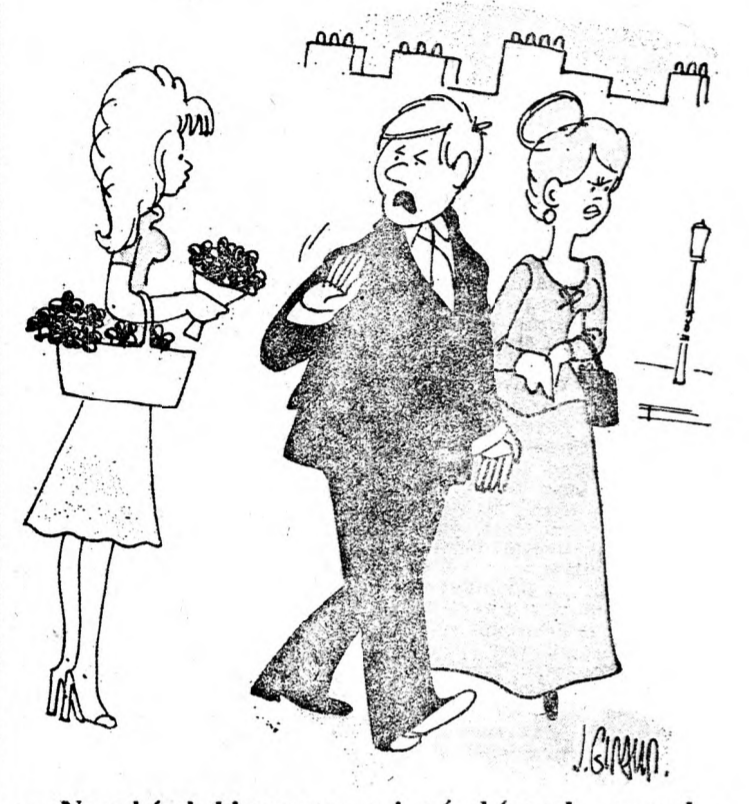
**Öreg ember:** Aki már úgy érzi, nem illik csuszálni a jégen és közben vattacukrot szopogatni.

**Boldog házasság:** Nagyon kellemes érzés, ami addig tart, míg az asszony hazajön a munkából.

**Pornográfia:** A mértékét mindig a cenzura határozza meg.

**Semleges ország:** Az ismertető jele, hogy háboruban álló országnak csak akkor ad el fegyvert, ha előre fizet.

<b>IMPORTVICC AZ ALLATVILÁGBOL</b> Egy ló betér a kocsmába. — Kérek egy vödör sört. — Parancsoljon. És mit iszik a kocsi? — Semmit. Neki ma még vezetni kell...	<b>BANKBAN</b> A temető közelében bankfiókot nyit egy intézet. A következő reklámtáblát akasztják ki a falra: „Ön a pénzt nem viheti magával a másvilágra, de legalább annak közelében fog nyugodni...”
---	--



— Nem kérek kisasszony, mi már házasok vagyunk...

<b>KÉSIK A TISZTIVISELŐNÖ</b> A tisztviselő 20 perces késéssel érkezik reggel a munkába. — Elnézést, főnök ur, egy fiú üldözőbe vett az utcán. — És ez ok a késésre? — Komolyan ne haragudjon, főnök ur. Az volt a baj, hogy olyan lassan üldözött...	<b>FÉRFIAK</b> — Baj van a feleségemmel. — Mi a baj? — Tavaly a hegyekben volt szabadságon, s állapotosan jött haza. Az idén a tengerrel volt, megint csak állapotosan jött haza. De ennek vége. — Mit csinálsz? — Jövöre velem tölti a szabadságát...
---	---

### EGY KUPICA BÖLCSESSÉG

Otthon a férj azt mond, amit akar, mert ugyan ki figyel a szavára?

A nászutról egy jót el lehet mondani. Elmondani lehet, de lenyomatni tilos.

Apák napja az a nap, amikor megkapja az apa a neki szánt ajándékokat és hozzá a számlákat is prezentálják a gyermekei.

### HÁZASSÁG ELŐTT

A menyasszony: — Jaj, de mennyire! Tízezer font elég nekem egy hónapra.  
A vőlegény: — Örülök drágám.  
A menyasszony: — Csak még azt nem tudom, hogy miből fogsz te megélni...

### Vegyen CSILLÁROKAT a gyárban

— gyári áron

Szaloncillárok, álló-, fali és asztali lámpák nagy kiállítás

Bné Brák, Cáfon ipari negyed, Hájárkon utca 65, III. em., telefon: 79 06 95

40. 42-es autóbuszok — A kiállítás nyitva: minden szombat este 10 óráig, vasárnap, kedden és csütörtökön este 7-ig, minden hétfőn és szerdán délután 4 óráig — Pénteken déli 1 óráig.

# Glück

az ismert szakember

TAPÉTA, P.V.C. SZAKÜZLETE  
RÁMÁT-GÁN KÖZPONTJÁBAN, HÁROE 7.

a postával, Sekemmel szemben \* Tel. 720807  
Óriási választékban külföldi tapéták, linoleum, modern csillárok, fogasok, telefonpolcok. Nézze meg raktárunkat, vételkészszer nélkül. Vállalunk munkát otthonában, garanciával.

## Küldjön vámpostot IKKA

MAGYARORSZÁGI ROKONAINAK ÉS BARÁTAINAK

### ROS HÁSÁNÁRA

A július (7. sz.) listára feladott megrendeléseket augusztus 7-én kiosztották Magyarországon.

Ha fontos, hogy küldeményét meg az ünnepek előtt megkapják, adja fel megrendelését

### augusztus 29-ig

Megrendelőhelyek:

IERUSZÁLEM: Jeruzsálem könyvtár, József utca 2 - Üzleti órák: 9-1 és 4-7 - Kedden délután zárva.

TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27. I. emelet - de 9-12.30. délután 4-6.30 között telefonon 55052 Pénteken zárva.

HAIFA: Ungár István, Micháel utca 2 (Arcturion sarok) Gerberlich üzlethelyiség, vasárnaptól csütörtökig 10-16 12-ig. Telefon: 667876, telefax: 525661.

BEER-SÉVA: Frankfurter utca Házamán 49 51 - telefon: 38701.

Levelezési kizárólag: G. KEMÉNY  
Tel-Aviv, Ben Jehuda 27. imre kérünk

### FIGYELM!

IKKA az egyetlen vámpost és minden egyéb küldeményes küldés lehetőség MAGYARORSZÁGI TITKOSZÁLLÓKAT KÖZBÖLTŐK KÖZÖTT

CSOPISZOVÁRIÁRA VALÓ KÜLDÉS

● ÜZLETI UT? ● ÜDÜLÉS?  
● TURISZTIKA? ● ROKONLATOGATÁS?

BÁRMILYEN UTÁZÁSI ÜGYÉVEL

FORDULJON BIZALOMMAL

## CITOUR

UTÁZÁSI IRODAHOZ  
T. A. BRENNER 2  
(Allenby-sarok)  
Tel. 28595 \* 281755

OLCSÓ REPULÓUTAZÁSOK AZ USA-BA!

Magyarul beszélünk. (Szerda délután zárva)

### HÖLGYEIM:

KIFOGASTALAN SZABÁSÚ ELEGANS SZOKNYA

## BINDER KONFEKCIÓ

TEL-AVIV • Náchlál Benjámin utca 21, tel. 623081  
RENDELÉSEKÉI MÉRÉI UTÁN VÁL LALUNK

### SZÜLETÉS NAP

Az asszony így szól Bum-burnyákhhoz:  
— Ma van a születésnapod, drágám, ma nem kell mosogatnod. Tedd el az edényt holnapra...

### IRODÁBAN

— Igazgató ur, nagyon kérem, holnapra adjon nekem egy szabadnapot.  
— Mi a baj?  
— Nagyon szeretnék elmenni az anyósom temetésére.  
— Gondolja, hogy én nem szeretnék?

### ARUHÁZI TÖRTÉNET

Az áruház igazgatója megkérdezi a helyettesétől:  
— Nos, hogy vált be az új eladólány?  
— Nagyon tehetséges, de egy baja van. Olyan álmos a tekintete.  
— Semmi baj. Azonnal helyezze át a pizsama és hálóing-osztályra...

### PSZICHIÁTRIA

A neves pszichiáter elmegy a bárba, ahol találkozik egyik páciensével. Egy csinos asszonnyal. A hölgy egy ur társaságában ül. Később a táncnál egymás mellé sodródnak. A hölgy a pszichiáter fülebe sugja:  
— Doktor ur, a férjemmel vagyok. Ő az egyik, akit megemlített, mikor azt ké. Jézte tőlem a doktor ur, hogy van-e férfi az életemben...

### ELJEGYZÉS UTÁN

A fiatal jegyespár összevész. Másnap a kis menyasszony visszaküldi a gyémánttal kirakott jegygyűrűt a vőlegényének. A dobozra felírta: „igazat! Törékeny! Üveg!”

## J. KAHÁN

szőrméüzlet

Tel-Aviv, Ben Jehuda 54  
Tel. 286-701

### GYEREKSZÁJ

— Móriska, miért eszel kánnal és késsel?  
— Azért, anyu, mert a vilá csöpög...

### BÍRÓSÁGON

— Asszonyom, önt 500 fontra ítélem prostitúció címén.  
— Rendben van, bíró úr, de egy óra határidőt kérek a büntetés megfizetésére.

### FILOZÓFIA A MELÉNYZERBEN

Kétféle lánytípus van. Az egyik pullóvert köt, a másik inkább megtölti.

★

Van, aki annyit iszik más egészségére, hogy végül felmorzsolja a magát.

★

Ha valaki lónak nevez, ne törődj vele. Ha egy másik ember is lónak tart, ez már elgondolkoztató. De ha egy harmadik is azt mondja, hogy „Te ló!” — legokosabb, ha veszel magadnak két patkót.

### HÁZASSÁG UTÁN

A házasság után négy fia születik gyors egymásutánban a fiatal párnak. Egy szép napon hazajön a férj a munkából és igen gondterhelten látszik.  
— Mi bánt drágám? — kérdi a felesége.  
— Valami furja az oldalamat. Egy gyanu.



— Mondja meg a vezérigazgató úrnak, hogy itt van a titkárnője, a túlórák eredményével...

**UJ KELET**  
Flowiny Kurier  
ISRAELI MACHACHTEN  
אשרי תיבת

# APRÓHÍRDETESEK

**Hawa**  
compaha  
VIATA NOASTRA  
דו"ר חיים

**UJK**  
SL

## ADÁS-VÉTEL

● BEER és MARKU vesz használt bútort, regisztereket és hangszereket. 825831.  
● TELEFONPOLCOK és asztalok, tükrök és fogasok. T. A., Sheinik 6.  
● VESZK használt bútort, frizsidert, tesztelőt, szőnyegét, feloldást, stb. Tel. 21483. 201945.  
● FIZESSEN 700. - IL-t, a többi 6 havi kamatmentes részletre és megkapja háztetőjére a napmelegítőt. „Olimpia” Haifa, 04-327438. Ránánán 052-24700. - Tel-Aviv és környéke 03-838175, Jeruzsálem 02-272492.  
● VESZUNK mindenféle használt szőnyeg (lehetőleg kezmunkát). „Stichej Cameret”, T. A., Herzl 3. Tel. 03-57483.  
● VILLANYHORVÁK - javító szolgálat és árusítás. Csacsész, Bialik 12, Ramat-Gan, 736164.  
● SZONYEG: Csak „Stichej Cameret”-nél. T. A., Herzl 3. Erdős megérkező árak ajándék és utókiért terítés minden évnek 9-19-ig megszállás nélkül.  
● ERNŐ vez. bútor, frizsidert, szőnyeg, regisztereket és gyatát. Házhoz megy. 826223.  
● AKCIÓ forogóasztal és fogasok számára. A Gloss - készítmények iránti nagy érdeklődés és siker alapján ingyen európai repülőjegy akciót indítunk, minden évnek. Aki fogasait egységes vásárol. Készítők: „Galdent” B. M., Tel-Aviv Zamenhof 23. Tel. 03-23991.  
● FOLGYEK: Elegans, francia divatu specialis, könnyű nyári parókák 280. - Regi parókákért leszámitunk 50. - Fontos Hajnot. Parókák készítés. Beszélünk románul, jiddisül, Orizme meg címünk. Latogasson meg Szalon Jonei Tel Aviv. Alenb 93. 299382.  
● FRIDI vesz frizsidert, utókat, televíziókat, nagytel. 825366.  
● UTLEVERLŐ UTLEVERLŐ Eladó Ford Escort 1977. Ludd, Ramat Eskol 63/9, mindennap.  
● SZÉRNÁL: Minőség Cossetta Ganel, Princessa, Felici, stb. Parókák csak 200. - IL-től. Ötven forint is kap régi parókáért, amikor újat vesz. „SzéRNÁL”-nél nagy választékban női és férfi parókák és külföldi. Vállalk. parókák és hajpótló mosást és festést. „SzéRNÁL”-nél gyors kiszolgálás, kellemes légkör. „SZÉRNÁL” Alenb 46. Tel Aviv.  
● JEHOUSA vez. bútor, tel. számolat. Hagyatékok. 831944, este 8:22.  
● OLCSÓ amerikai türközők 35. - parnahuatók 25. - tranzistorok, kristályok, ruházat, ajándékok. - Universal, Alenb 27. pince.  
● NÁVIEL vesz bútor, televízió, szőnyeg, regiszter, asztal, max. árakon Tel. 93 246514.  
● ELADÓ „Zara” akordeon, új, 80 bass. Tel. 783313, szombat kivételével.  
● INTERNATIONAL Service Ltd. Vesz. elad. járműveket utlevélről - utlevélre, kölcsönök 50.000 IL-ig. Tel. 03-623417. 9.00-17.00.  
● ELADÓ komplet „Tarama” bútorzat. Erdekoldni. Tel. 273156 d.u. 5 után.  
● RITKA KÖNYVEK - antik Judaica és kitűnő irat fotokópia egész „alkalmilag”. 03-298512.  
● NALEJ SAMIR - ortopéd cipők és gumiháziak, a legjobbak a városban. T. A., Ibn Gvirol 7.  
● VESZUNK orosz nyelvű könyveket. Házhoz jövünk. Tel. 58515, Alenb 12 T. A.  
● IRÓASZTAL 1200. - komplett ifjúsági árú 2700. - 3 ajtó, emeletes szekrény 4200. - asztal és székek (szőnyeg) 5400. - „Rehitej Sem”. Bugrasov 26., pincében. 03-280493.  
● HASZNÁLT frizsidereket! Minden fajtát vesz - eladt! javít és csepejt. - Kirur Levinsky, 58. Hd. Clion 17, Levinsky 90, sarok. Tel. 829534.  
● IZRAÉLI és nyugatmeté bélyegeket, egyes darabokat is veszek. - Házhoz jövök. 284678.  
● ALKALMILAG eladó szalonbútor, dupla szoba, két fotele és kerek asztal. Tel. 237758 este 5-8 között.  
● KOZMETIKAI felszerelés eladó. Tel. 03-87120.  
● ALKALMILAG eladó szalonbútor, dupla szoba, két fotele plusz taburet, kitűnő állapotban. - 249239.  
● ELADÓ szalon, stíl bútor, szőnyeg, lámpák, légűtő, kozmetikai felszerelés és ruhamező. - 235140.  
● UTAZÁS miatt házhoz, ebéd-bútor, stb. Tel. 03-280010, szombaton is.  
● ELADÓ ebédasztal, plusz 4 szék, szőnyeg 200x170 m. minden jó állapotban. Tel. 724458.  
● ELADÓK: Singer, overlock konfekció gépek, szabás és asztalok, Mivca-Szinaj 1227/2, Kirját-Gat.  
● ELADÓ friss Aslavitol, Gerovital és Voltaren (francia) injekciók. Tel. 948781.  
● ALKALMILAG eladó romániai bútor nagyszéri állapotban. Tel. 906677.  
● VESZUNK kis frizsidereket. 250-ig. Rison Lóale, tel. 03-942318.

## ÁLLÁS

● KONFEKCIÓ munkához keresünk vasalót otthoni munkára kábához és kosztimókhöz. „Roter” Tel Aviv, 828942, Zvulun 6.  
● SZABÓHELEN keres gyakornokot overlock és Singer varrónok. Az összes feltételek és állandó munka a megfelelőeknek. Jaffa, Hajeszod u. 4. (Blumfeldnél). Tel. 831716.  
● APOLONOT keres masszázsa hetenként 3-szor turistá. - POB. 1334 T.A., „11897/L” száma.  
● KERESUNK tisztviselőt/nót általános könyvelési tudással (akj tud románul). „Mondial 2000”, Tel Aviv, Derech Petach Tikva 9.  
● KERESUNK magyarul vagy nemetül beszélő nőt idős asszonnyal, bentlással. Nincs szükség apólasra. Tel. 446072, az esti órákban.  
● KÖTŐKET keresünk körkötő gépekhez Tel Avivban. - Telefon 03-61167.  
● KÖTŐKÉPES nőnek keresünk foglalkozást. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig. Gépirás feltétel. 89894.  
● REFRIT/NOT keresünk segítőket. MUNKÁSNOT keresünk plasztik munkához. Tel. 825446.  
● KERESUNK: 1. Szakképzett kozmetikusnót, ismeretekkel a Depiláló munkákkal; 2. Tanulólányt természetesen nényekkel foglalkozó kozmetikához. Részleteket 219435 Tel Aviv, naponta 9.00-17.00 közt, péntek kivételével.  
● HOLGYEK keres magyar könyvtár 4-7-ig

# SLOMÓ MÁGÉN KIÁLLITÁSA

Néhány évtizeddel ezelőtt világról, a lét értelméről vallott még élénk vita folyt arról, hogy a képzőművészet alkalmas-e elvont gondolatok érzékeltesére, vagy csupán a vi-

senki sem vonhatja kétségbe a művész jogát ahhoz, hogy egy fatörzs ábrázolásánál — például — a kor bonyolult eszméi, erkölcsi zűrzavarát is érzékeltesse.

SloMo Mágén ahhoz a képzőművész-nemzedékhez tartozik, amelynek már nem kell megküzdnie a gondolatok közléséért a két-dimenziós keretbe sűrített, a Világról lenyiszantott mintadarabon. De örökölte a vitából letisztult szigorú szabályt is: a gondolatosság nem helyettesít egyetlen művészi követelményt sem. Nem teszi könnyebbé, ellenkezőleg, megnehezíti a művész dolgát.

SloMo Mágén ebben a tudatban szemlélteti velünk, hogyan látja vizuálisan és gondolatilag ezt a mi, izraeli világunkat, mint a nagy Világmozzaik apró, de számára rendkívül jelentős, megkapó s egyben roppant bonyolult színpaltját.

Festményei, grafikája, az izraeli valóságról szóló megannyi leggalmas, színes elképzelt jelentés, amelyben minden „újraolvasásnál” a művészet eszközeivel megfogalmazott újabb üzenetet fejezik ki.

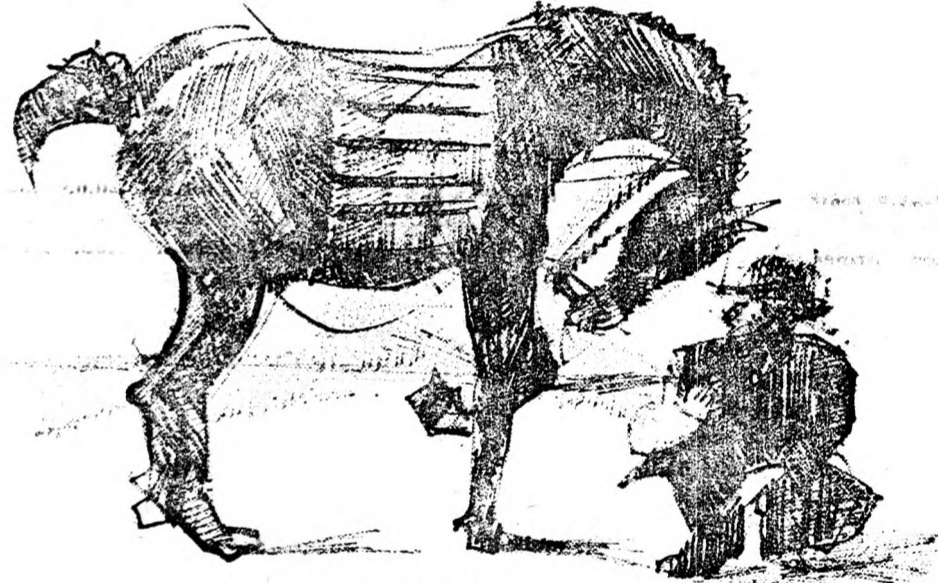
T.L.



BALETT

zualisan észlelhető világ művészi ábrázolására kell korlátozva az erőfeszítéseit. A vitának mindig kissé akadémikus jellege volt, mert a témaválasztás egymagában is alkalmas arra, hogy a művész sejttesse a

vásznakraól egyaránt. Maradt az értelem és a jó ízlés által elfogadott, egyszerűségével is érvelő tétel: a festmény első sorban műalkotás legyen. A szó művészeti értelmében szép. Ha ennek a feltételnek megfelelő,



KOMMUNIKÁCIÓ

## Szemét-tér 15a, avagy a tizenegyedik csapás

(Folytatás a 6-ik oldalról) ugyanannyi a szellemi is. Honnan az a pszichózis, mely az országba érkező új bevándorlót ideérkező másnapján arra kényszeríti, hogy ételmaradékaikat kiszórja az ablakon, mikor a Szochnut minden esetben ellátja őt saját, különbejártatú és adómentesen beszerezhető szeméttöredékkel? Vajon ugyanezt tették a Pozsonyi uton, a Király-utcában, vagy Temesváron. Ilyen volt a házunktája mondjuk, Casablanca-ban? Egy kievi testvérpár utjai

hely valamilyen szerencsétlen véletlen folytán ránk küldték a tizenegyedik csapást... Ezáltal szerencsém figyelmeztetni az égi adminisztrációt, hogy megszabadultunk Egyiptomból, Babilonból, sőt a sötét európai gettókból is. Visszatérünk arra a földre, melyet egykoron a számunkra teletkönyveztek...

Megkockáztatok egy szerény észrevételt: ott fenn, a mennyország mit tudom én hányadik régiójában elhelyezett, csapásosztó szerkezet meghibásodott!! Erdemtelenekeket sujt. S.O.S.!

Azon a véleményen vagyok,

# Kolozsvár-Napocától — Säär Alijáig EGY ÖTVÖSMŰVÉSZ HAZATÉR...

Aranyműves, ezüstműves, rézmetsző, fémdomborító, ötvösmester vagy művész? Ahogy tetszik. Ami mesterségének címerét illeti, szabad a választás. Léber Gyula — ezüst haju, disztigvált: külsejű gentleman — 71-ik életévét tapossa rugalmasan. A hasonlatosság közte és Dávid bátyja, a hait-fai magyar jisuv népszerű Léber tatája között, megdöbbentő.



LÉBER GYULA: — Kalapálni boldogság —

Főleg a „belső” hasonlatosság: a meleg szívből áradó emberszeretet. Még a hangletűsük is hasonló, színmagyaros kiejtésű a Szamos partjáról való. A legfőbb különbség a két fivér között — s ez óhatatlanul rányomta bélyegét életrajzukra, lelkiállagukra — hogy az idősebb több, mint félszázaddal ezelőtt pontosabban 1925-ben alijázott...

Léber Gyula viszont csak másfél évvel ezelőtt tért haza Kolozsvár-Napocáról feleségével, Margittal, akit mindenki Tündérnek hív, és 30 éves Andris fiával. Andris angol nyelvtanár.

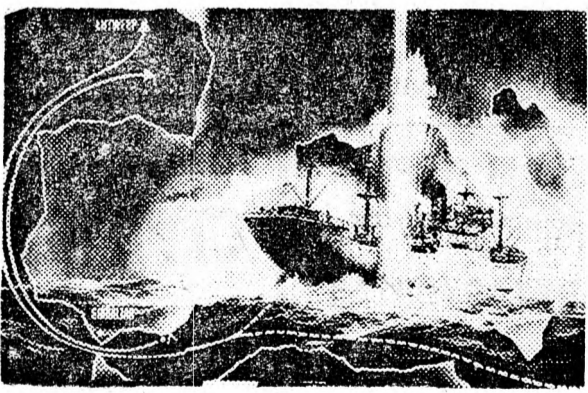
Szádi: Páz utca 10. modern toronyház. ötödik emelet, lift. Széles műtűk, pázsit, gondosan tervezett háztömbök — a Säär Alija új sikunegyede miben nem emlékeztet az egykori sívér sántortáborra. Léber Gyula szellős, tengerre tekintő, tip-top lakásában fogad. Három szoba, terasz, előszoba, a falakon köröskörül az iparművész sajátkezű „veretei”, mives kivitelű tányérok, kelyhek, kancsók, madarak, virágok, ezüstlapra faragott bibliai jelenetek, egy-két modernebb motívum, Modigliani vonalú női alak... A lakás egyik sarkát műteremnek rendezte be, itt fur-farag, kalapál az őshaju mester.

Itt üzer hatad az elgépiesedésnek, egy középkori barát türelmét igénylő, finoman cizellált, „egyedi” alkotásaival.

## A NOÁCH-FILM BEMUTATJA:

A cenzúrával való éles vita után — végre teljes egészében felfedik az egész világon nagy vihart kiváltott ügyet!

SZIGORUAN TITKOS!



FABIO TESTI \* ÁSZI DAJÁN \* ODÉD  
KOTLER \* JEANETTE AGRAN  
MENACHEM GOLAN  
rendező izraeli filmjét

## URÁNIUM ÖSSZEESKÜVÉS

Világhemutató: Augusztus 19, szombat este  
Tel-Aviv: „Sácháf” ötcillagos mozi  
Péntek este 10—12, 4.30 — 7.15 — 9.30  
Jeruzsálem: „Hábirá” — Givatájim: „Hádár”  
Beér-Séva: „Chén” — Rechovot: „Hádár”

Itt ver életet kis kalapácsával a holt fémnyagba. „Nagy lelki elégtételt nyújt a munka, igaz boldogság, amikor kalapálhatok”, mondja.

Fiatal korában, a huszas években, lelkes cionista, a Hánoár Hácioni neveltje. Ekkor kezd foglalkozni, műkedvelő szinten, kisplasztikával, de később a kenyér realis mester-ségre készíti: az arnyműves és-ötvös-szakmát egy híres kolozsvári ötvösmesternél tanulja ki. Azután ő lesz a fiatalok tanítómestere.

Jön a világháború minden keservével, gyötrelmes munkaszolgálat a Kárpátokban, első családja elpusztul a vészben. Második családalapítás, új élet felépítése a régi környezet új rezsimjében. Léber Gyula egy kolozsvári díszműgyár modell-tervezője lesz, de idő előtt nyugugalomba vonul, hogy visszatérjen első szerelméhez, a plasztikához, a fémdomborításhoz, az önálló alkotás lehetőségéhez önmaga és környezete gyönyörűségére. Iparművészeti teljesítményeit az erdélyi kritika megleghango elismeréssel méltatta.

Izráelbe hazajövet, meghihetik őt az ő-s-uj haza színei, légköre, történelmi motívumai. „A sok kezdeti nehézség ellenére, melengeti szívünket valami, ami eddig hiányzott... Az érzés, hogy itthon vagyunk”, mondja. A galériák már kezdenek érdeklődni művei iránt, első izraeli tárlatára előreláthatólag az ősszel kerül sor az új olé művészek bemutatkozó kiállításának keretében.

Léber Gyula alkotásai ma magasan meghaladják a műkedvelői szintet, de jó-maga az igazi művészek szerénységével viszolyg a publicitástól. „A kiállításokkal az a baj, hogy elárulással járnak s ennél fogva mindig meg kell válnom egy-két alkotásomtól”. Persze, nem lehet figyelmen kívül hagyni a megélhetési szempontokat. De, mint minden igaz művészeknek, Léber mesternek is sajoj a szíve, amikor bucsut kell vennie valamelyik fémművétől...

SZÉKELY ISTVÁN



## PÉNTEK

- 15.00: AZ EMBER, AKI MŰ-LIÓKAT ÉR — „Vissza-felé számlálás”
- 15.50: A SZOMBAT FOGA-DASA
- 18.02: Arab játékfilm
- 20.05: A SZOMBAT BEKÖ-SZONTÉSE, Smuél Ávi-dor Hákohén rabbi és Che-sziá Kotler közreműködésével.
- 20.20: HANGOS HETI HIRADÓ
- 21.20: MADAME CURIE — II. rész: 1895-ben járunk, és Marie találkozik Pierre Curie tudóssal, de őt inkább a tudomány vonzza, mint a világi élet örömei. — Fő szerepben: Jane Lapotaire és Nigel Hawthorne.
- 22.10: KONCERT — Haydn: Szimfonia No. 95. Előadja az izraeli kamarazene-kar; vezényel: Rudolf Bar-saj.
- 22.35: BARNABY JONES — „A halált okozó zsák-mány”.
- 23.25: Egy mondat a Szentírás-ból. HIREK
- ISKOLATÉVÉ
- 10.00: Ifjúsági magazin
- 10.40: Óvodásoknak
- 14.00: Rajzfilm

- 14.25: Mesélő könyvek
- 14.40: Zenés angol műsor
- ZOMBAT
- 18.02: RAJZFILMEK
- 18.30: UJTÁSOK ÉS TALAL-MÁNYOK — A műsor-ban: A 2000 kilométeres alaszki kőolajvezeték.
- 20.00: A SZOMBAT KIMENE-TELE — Műsor Náchá-mu szombatjára.
- 20.30: MÁBÁT HIRMAKAZIN
- 21.00: SPORTHIRADÓ
- 22.00: „A KÖZELI ÜVÖLTÉS” — Krimifilm, a főszerep-ben: Hailey Mills és Gary Collins.
- 23.10: Egy mondat a Szentírás-ból. HIREK

## ÁVI MODELL keres

VARRÓNÓKET ÉS SZABÓKAT munkára a mintaosztályra. GYAKORLOTT SZABÁSZT női és gyermek-ruhákhoz.

Tel. 03—258886, 03—263445

Részletekért Bát-Sevához.

## A HITACHDŰT OLÉJ HUNGARIA

### RECHOVOT

Ertesítjük tagjainkat és barátainkat, hogy a T'nách-kör, dr. József Károly főrabbi vezetésével, újra megindul. Az idén minden KEDDEN DELUTAN 6 ÓRAKOR tartjuk az összejövetelt. Ugyancsak rövid nyári szünet után klubhelyiségünk a tagok rendelkezésére áll minden kedd és szombat este.

## F. STEINER

női konfekció vállalat

### SZEZONVÉGE

NAGY VALASZTÉKBAN NYARI RUHAK

szézonvégi áron

Kicsinybeni eladási raktár:

TEL-AVIV, LEVANDA U. 30.

Nyitva 8—16.30-ig egyfolytában.

# KÉT POKOLGÉPET TALÁLTAK A KÁRMEL-PIACON

A rendőrség országos főparancsnoka táviratilag gratulált a rendőrségi tűzserészeknek

A tel-avivi rendőrkörzet szóvivője közölte, hogy tegnap déli 11.35 órakor két pokolgépet találtak a Kármel-piacon, a Hákarmel utcában lévő két bódé mellett. A pokolgépeket a bódék tulajdonosai fedezték fel, akik azonnal értesítették a rendőrséget.

A rendőri különítmény, élén Omár Standel tűzserész-főhadnaggyal, azonnal a helyszínre érkezett és kiürítette az egész piacot, majd a tűzserészek semlegesítették mindkét pokolgépet. Közben a rendőrök felhívták a piaci árusokat, hogy vizsgálják meg alaposan bódéikat — de nem találtak további robbanóanyagokat. Déli 12.30 órakor befejezték a piac átkutatását és ismét beengedték a közönséget.

A rendőrség szóvivője felhívást intézett a közönséghez, hogy ta-

mulmolt öt nap folyamán Jeruzsálemben három. Tel Avivban

## Aulcie ben Avrahám alijája

Egy ismert élvonalbeli amerikai-néger kosárlabdázó a héten a brooklyni ortodox hitközség rabbijának zsidó hitre térte át, ugyanakkor brit-milítári szertartáson esett át és az Elisa ben Avrahám Ávinu nevet kapta.

Elisa ben Avrahám azonban nyomban olé-igazolványt kért és a jövő héten alijázik, hogy csatlakozzon a Makkábi Tel-Avivhoz, amelynek színeiben résztvesz nemcsak a Bajnokok Európa Kupája mérkőzéseiben, hanem az izraeli liga- és kupa találgatásokon is.

Az immár zsidóvá vált kosárlabdázó három éves kislánya van első feleségétől, egy néger manekentől, akitől évekkel ezelőtt elvált. Rövidesen ismét manekennel köt házasságot, ez azonban nem néger, hanem köser zsidó lány.

Az új olé egyébként meglehetősen ismert Izraelben, csak nem Elisa ben Avrahám néven. Eddig Aulcie Perry néven szerzett dicsőséget a Makkábi Tel Aviv kosárlabda csapatának.

és a területeken pedig 2-2 pokolgépet fedeztek fel.

A biztonsági szervek ennek megfelelően az utóbbi napokban fokozták készségüket a városok belterületén és az utakon, hogy megakadályozzák az esetleges további terrorcselekményeket. A siker érdekében azonban a nagyközönség fokozott segítségére van szükség.

Chájim Távorai országos rendőr főkapitány röviddel a Kármel-piaci pokolgépek leszerelése után táviratot küldött Omár Standel tűzserészeknek, amelyben dicséretet és elismerést fejez ki lélekjelenlété és gyors, eredményes tevékenységéért.

A rendőrség szóvivője elismerő szavakkal regisztrálta, hogy a közönség a Kármel-piacon ezúttal példás magatartást tanúsított

és tartózkodott a piacra lévő arabok bántalmazásától. A rendőrség letartóztatott több gyanúsítottat, de nagyrésztük már szabadon engedték.

A Chábád-mozgalom szóvivője tegnap közölte az újságírókkal, hogy a terrorcselekmények kapcsán megvizsgálták a Kármel-piacra lévő mezuzákat és kiderült, hogy mintegy 50 mezuzát, amelyek nem feleltek meg a háláchikus előírásoknak.



A rendőrség nem folytat vizsgálatot gyanúsított polgármesterek és helyhatósági vezetők ellen.

(A sajtóból)

## HAGYD BEKÉBEN! Ó A POLGÁRMESTERJELÖLT.

A román nagykövet:

## »ÁRTA TLAN POLGÁROK MEGGYILKOLÁSA — TERRORCSELEKMÉNY!«

Románia a náciizmus alóli felszabadításának 34. évfordulóját ünnepli — „Szépen fejlődnek Izrael és Románia kapcsolatai”

Románia a náciizmus alóli felszabadításának 34. évfordulóján Ion Covaciu, Románia nagykövete tegnap sajtófogadást rendezett, amelyen hangsúlyozta, hogy Románia továbbra is hajlandó segíteni a közelkeleti béke elérésére irányuló erőfeszítéseket és nem változtatja meg politikáját, amelynek alapja a tartós és igazságos békére irányuló törekvések támogatása.

A nagykövet a továbbiakban ismertette Románia politikai és gazdasági vívmányait, majd vizsgálta a két állam közötti kapcsolatokat. Az újságírók kérdéseire válaszolva idézte Ceausescu elnök augusztus 3-i beszédét, amelyben a román államfő aggodalmát fejezte ki a közelkeleti helyzet-felelt.

Beszámolója befejező részében a nagykövet kiemelte a

terrorizmus és a népfeszítődő mozgalom közötti különbséget. Amikor az egyik izraeli újságíró sarokba szorította, a román nagykövet kategorikusan kijelentette, hogy ártatlan emberek legyilkolása mindenképpen terror-

nak tekinthető. Végül kijelentette, hogy Románia és Izrael kapcsolatai normális módon fejlődnek, mindkét fél érdekében. Hua Kua-feng kínai elnök látogatásával kapcsolatban azt mondta, hogy Románia igyekszik szorosabban fűzni baráti kapcsolatát Kínával anélkül, hogy ez bármilyen formában is befolyásolná a Bukarest és Moszkva közötti kapcsolatokat.

## Hivatalos cáfolat:

### NINGS NÉMET TERRORISTA IZRAELBEN

Hiteles izraeli hírforrások tegnap közölték, hogy nincs semmi tárgyi alapja annak a hírnak, amelynek értelmében Izraelben alénev alatt rejtőzködik Hans Joachim Klein német terrorista, a hírhedt Carlos egyik legközelebbi munkatársa. Mint jelentették, ezt a hírt a párizsi L'Aurore és a német Spiegel ismételték világgá azzal, hogy Klein izraeli letelepedését az izraeli titkosszolgálat, a Moszad hol sem találtak terroristát. Járta lehet, hogy Klein fontos, eddig ismeretlen részleteket árult el a terroristák iraki és dél-jemeni kitéréséről.

ták a rendőrség, valamint a belügyminisztérium nyilvántartásait és semmilyen adatot nem találtak arra nézve, hogy Klein Izraelbe érkezett volna.

A „kacsának” bizonyult szenzációs hír a legnagyobb meglepetést a negyedik kibucokban váltotta ki, ahol a titkárok sorra kérdezték egymást a kibucba érkezett újságírókról, de senki sem talált terroristát. Járta lehet, hogy Klein fontos, eddig ismeretlen részleteket árult el a terroristák iraki és dél-jemeni kitéréséről.

## Társas vagy egyéni utazások ROMANIABA

és a világ minden részébe, a legjobb feltételekkel



**ANAT-tal (Fenichel Ancu)**  
**„ROSENTOURS LTD.”-nél**  
Rechov Herzl 8 • Tel Aviv  
Telefon: 51211 — 55744

## Németországi munkára keresünk

### ELADÁSI ÜGYNÖKÖKET

- \* Nem szükséges előző képzés
- \* Jó kereseti lehetőség biztosítva
- \* Folyékony német nyelvtudás előfeltétel
- \* Német származás (előnyben német állampolgársággal rendelkező)
- \* Lehetőleg nőtlen

Csak a fenti feltételekkel rendelkező jelöltek forduljanak telefonon reggel 8—9 között a következő számra: 04—82806

## FIGYELEM! ÚJ OLEK ÉS VÁTIKOK!

### »MONDIAL 2000«

FREDI MARCUSOHN, Bacau  
Derech Petách-Tikva 9, Tel-Aviv  
(„Amcorral” szemből) Telefon: 624901

Kedvező ajánlat havi részletekre háztartási, villamossági cikkek beszerzésére. Raktárunkban nagy választékban:

- ★ Tűzhelyek ★ Mosógépek ★ Frizsiderek
- ★ Légszabályozók ★ Ventilátorok stb.
- STEREO FELSZERELÉSEK, TELEVIZIÓK: FEKETE-FEHÉR ÉS SZÍNESEK.

### Az „AMCOR” gyártmányok

#### meghatalmazott képviselője

Az áraink védve vannak minden drágulás ellen, az áruk raktáron tartása díjmentesen. Az üzlet nyitva: reggel 8-tól este 7-ig.

## ÚJ KELET

PÁRTONKIVÜLI NAPILAP  
TEL-AVIV, RECHOV HARAKEVET 52,  
P.O.B. 831 • TELEFON: 30011

A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Az olvasó-leveleket kérjük lehetőleg írógéppel, de legalább olvashatóan írni és pontos címmel ellátni. Névtelen, vagy személyeskedő, sértőhangú leveleket nem közlünk.

## A MIFAL HÁPAJISZ SORSOLÁSA

A tegnap megtartott 33—78 számú sorsoláson a 151482 számú sorsjegy nyerte az egymillió fontos főnyereményt.

100.000 fontot nyert a 336203 számú sorsjegy;  
50.000 fontot nyert a 455757 számú sorsjegy;  
25.000 fontot nyert a 293655 és az 549543 számú sorsjegy;  
10.000 fontot nyert a 623141 és a 738363 számú sorsjegy.

Az alábbi végződéssű sorsjegyek a következő nyereményeket kapják:

5000 font: 19188 17007 15333 15050 08045.

1000 font: 42512 38948 29872 21123 17296 13253 94997 91729 82637 72252 56066 44910.

500 font: 7746 6243 3287.

200 font: 1130 1013 0899 0825 0592 0531 0461 0336 0033 0028 3155 2989 2913 2816 2417 2288 1933 1854 1843 1410 4596 4441 4138 4131 3717 3700 3538 3350 3309 3301 7312 6637 6471 5946 5753 5004 4868 4713 4703 4686 9811 9762 9649 9484 9089 8961 8575 7624 7468 7379.

A 8-cal végződő sorsjegyek viszonyérték a 15 fontot.

## EMELKEDETT A DOLLAR ÁRFOLYAMA

London (Reuter, UPI, IFF). — A világ valamennyi tőzsdéjén tegnap erősen emelkedett a dollár árfolyama, miután Carter elnök utasítást adott a dollár gyengülése elleni intézkedések előkészítésére. Tőzsdékörök azonban arra figyelmeztettek, hogy a dollár árfolyam újabb zuhanása várható, ha Amerika nem tesz azon-

nal erőlyes gyakorlati lépéseket. Londonban 1.9532 dollár volt a fontsterling, míg két nap előtt még 2 dolláron felül állt az árfolyam. Frankfurtban 1.969 márka volt a dollár, míg két nap előtt 1.93-ra esett. Londonban és Zürichben uncianként több mint négy dollárral esett az arany ára.

Felejtethetlen, szeretett, drága jó férjem, édesapánk, testvérem, nagyapánk, dédapánk

## BENEDEK MÓRIC 57

Mikefalva — Dicsőszentmárton — Kirjút-Ata  
6-IK ÉVES ÁZKARAJÁT

1978 augusztus 20-án — י"ז באב — vasárnap délután 4 órakor tartjuk a kirjút atai temetőben. Indulás 3-kor a haifai „Ulamej Herzl” elől, Herzl u. 4. Megállunk Kirjút-Frosztig, Kirjút-Ata, Bialik u. 21 és a Bank Leumi előtt a régi merkázbán.

A CSALAD

Felejtethetlen drága feleségem, leányom, sógoronk,

## CITRON GERTRUD 57

Brassó — Tel-Aviv  
elhunyának slosimja letelével

ÁZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST  
tartunk 1978 augusztus 20-án, vasárnap délután 3 órakor a choloni temetőben.

Találkozás a temető új bejáratánál.

A GYÁSZOLÓ CSALAD

Drága férjem, apánk, nagyapánk,

## CHÁJIM FARKAS KÁLMÁN 57

hirtelen elhunytának első évén

ÁZKARÁT  
tartunk, 1978 augusztus 20-án י"ז מנחם אב השל"ח — vasárnap délután 16.30 órakor Bné-Bráknak a ponyevizsi temetőben. Találkozás a temető bejáratánál.

A CSALAD

Felejtethetlen szeretett drágánk

## SCHWARTZ REGINA (REZSI) 57

Bikszád — Szatmár — Kirjút-Ata  
slosimján

ÁZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST  
tartunk 1978 augusztus 21-én, hétfőn, a kirjút-atai új temetőben.

Külön autóbussz indul délután 4 órakor a lakástól, Kirjút-Ata, Szimat Jár 12/2.

Ezton mondunk köszönetet mindazoknak, akik mély fájdalomukat részvételükkel enyhíteni igyekeztek.

Gyászolják: FÉRJE, FIA, MENYE, UNOKÁI ÉS SÓGORA

Felejtethetlen drágánk

## DÁVIDOVITS HELÉN (FOGEL) 57

Sziget — Bné-Brák  
ÁZKARAJÁT  
1978 augusztus 21-én, hétfőn délután 3.30 órakor tartjuk a zichron-mérii temetőben.

Gyermekei: Bözsi, Izsák, Sanyi, Móríc, unokái, dédunokái és a család

Felejtethetlen férjem, testvérünk, sógorunk

## ZWIEKEL DÁVID 57

Pozsony — Petách-Tikva  
ELSŐEVES ÁZKARAJÁT  
1978 augusztus 20-án — י"ז מנחם אב — vasárnap délután 5 órakor tartjuk a petách-tikvai temetőben.

Felesége: JÁFFA ÉS A CSALAD

Felejtethetlen drágánk

## Stiglitz Erzsébet (szül. Blau) 57

Kolozsvár — Herzlia  
elhunyának slosimján

ÁZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST  
tartunk 1978 augusztus 20-án, vasárnap délután 3-30 órakor a herzliai temetőben.

Külön autó indul, Sikun Weizmann 13 sz. alól.

A GYÁSZOLÓ CSALAD

Felejtethetlen drágánk,

## WELLEMIN MÁLKÁ (Manci) 57

Nagybánya — Kedma  
NEGYEDIK ÉVES ÁZKARAJÁT  
1978 augusztus 21-én, hétfő délután 5 órakor tartjuk a herzliai temetőben.

Emlékét kegyelettel őrzüük.

A GYÁSZOLÓ CSALAD

ALAPÍTÓ  
3,50 F  
A MAI  
A

Dáján és

A kormá David-be e náchem Ben niszter öszv lyet a jövő A mai ülé megkapják a lyet szakértő hárm Tamir alatt készített hogy Tamir küldött katon A tábornok osztályának. A kormán gyaló küldő is döntést kel bizonyos, h külügyminisz man hadü Begin minü David-be.

Mindeddíg Jádín helye esatlakozása séhez. A J álti fejlemén

## BEGIN

Furcsa felvonulás tegnap dé rökölök. a közelében felvonulás szakácsai szombati kintettel Begin min méter távo sára az in ket az iny iük a me szumból k Begin. a vese rende születésnap lésére. A felvo ként 4 sz port alkot hóféhér, p sen vasalt főveget vis A szo után rende terefnök s sát, amely személyisé

## AZ USA

A Washington Egyesült Áll ügyi szerve láb fél száza ról 7.75 szá indította a kívánt lépés gatasára. E nyugati tozs várt gyako dása miatt, tézkedés ny lényeges e A felemelt életbe.

A new-vo ton már n árfolyama, pedig még sen csökken dollárhoz v